

Ok. 119.

justeraadt
d. 20. okt. 1907
E. Ohlman.

Pr 907 den 20 oktober,
fredag kl. 11/2 m. samman-
trädde Magistraten i Helsing-
fors till rådhuset härstä.
der. närvarande därvid
politiebyråmännen, stads-
rådet Ohlman, justitieråd-
mannen Linberg, politi-
rådmannen, von Martensson
och E. f. politierådmannen
var närvarande.

Protokollet fördes af
underskrifven notarie.

f. l.
På justering intagnaades
protokollet för den 23. inne-
rande oktober.

f. l.
Såsom nämnd för ingenjö-
ren H. E. Stenroos förtäradt
fotografen Hans Engström samt
intagnaades till Ålga till fort-
färande af ingenjörerna Ståhl-
bergs den 23. denna månad

under § 9 af protokollet gjordes
anmälan om godkännande af be-
hål för litteralföreläsningar
i gården N:o 12 vid Broholms-
gatan härstädes, på följande Gue-
instrument.

(Sigu. Apollo)

För uppläsandet här
propade Sigu skäligt förva-
rande anmälan bifoga på de
afse afsestående Gueinstrument
föreläsa vilken härmed till
härmed undertecknad ställes på
föreläsning med afse upp-
teande härstädes af utdrag
af detta protokoll. Antecknad.

§ 3

Sedan Magistraten den 16
innevarande oktober under § 8
af protokollet förordnat till ut-
sägga af Gueinstrument i staden under
uppläsande varande uppläsare
härmed att verkställas af Sigu
byggnadsingenjörerna Th. Th. Th.
pante Stadsingenjörerna Th.
Thom eller vid försök för
denne, ingenjörerna vid Gueinstrument

K. S. S.



Sigu. Apollo

År 1907 den 25 Oktober verkställdes jämlikt Magi-
stratens förordnande den 23 i samma månad af under-
tecknade härtill utsedda synemän, Magistratsledamo-
ten, t.f. Politierådman Kapten Alex: von Knorring,
Brandmästaren Gösta Wasenius och äldre polismästare
adjointen Kapten Bruno Jalander syn å "Apollo Bio-
grafteatern" belägen i gården N:o 12 vid Broholms-
gatan och tillhörig Ingenjören K. E. Stålberg; när-
varande dervid fotografen Frans Engström.

Vid förrättningen erfors, att teatern är belägen i en för
detta ändamål speciellt uppförd lokal inne på gårdsplanen i går-
den N:o 12 vid Broholmsgatan och att lokalen består af en för-
stuga med tvänne ingångsdörrar; från förstugan leder en dörr
af 1,20 meters bredd in i salongen hvars golf jämnt sluttar
emot projektions skärmen på väggen midt emot ingången äfven-
som att från salen leder en reservutgång till gården, af samma
bredd som ingångsdörren.

Vid uppmätning befanns salen mäta 15,8 meter i längd och 8,
6 meter i bredd eller upptaga en golfyta af 135,9 kvadratme-
ter.

Enär lokalen är luftig och för sitt ändamål synnerligen
lämplig, få synemännen förordna lokalens godkännande på följande
vilkor:

1:o att sittplatserna anordnas sålunda att för hvarje plats
beräknas 0,5 kvadratmeter med iakttagande af att afståndet
emellan hvarje rad sittplatser bör vara minst 0,80 meter, att
platserna i oafbruten rad ej må öfverstiga 14 och att gångarna

ist
elet

m.m. 19 m/10.

Ingenjör K. E.

emellan dessa rader bör vara minst 1 meter,

2:o att bänkarnas fästar fast, så att de ej kunna rubbas från sina platser,

3:o högsta antalet biljetter som till hvarje föreställning få utgifvas bestämmas till 255, och

4:o att reservbelysning och nödiga brandredskap enligt anvisning af Brandmästaren anskaffas och i salen uppställas. Helsingfors som ofvan.

Ansvarig
21

Gösta Wersén

År 1870

Hj. Kannikkos
Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten i Helsingfors får undertecknade, synemän, härmed äran anmäla, att vid verkställd syn af Asuntoosakeyhtiö Kannikkos uppbyggnad vid Skeppsredare- Kapten- och Hålsögatorna uti källarvåningen mot Hålsögatan de takbjälkar af järn, som uti rummen "varastohuoneita" och "tehdashuoneita" uppbära oförför liggande inre väggar, äfvensom de pelare af tegelmurverk, som understöda dessa bjälkar, redan nu befunnits så öfverbelastade, att fara för ras förefinnes. Iwänne af pelarena förelä redan tydliga sprickor. Järnbjälkarna böra därför omedelbart provisionellt understödjas och arbetet

i denna del af byggnaden, intas
des detta skett, inställas.

Protokoll öfver synesförhandlingar
i sin helhet följer senare.

Helsingfors den 25. oktober 1907.

Arvid Jurelius
Äldre ingenjör.

E. Mönstrer
+ Byggnadsingenjör

an för väg- och vattenbyggnadsverks

Arvid Jurelius, så hade que-
manen emmarer till Nya in-
lämnat en vis för en aktie-

bolaget Akumulatorfabrik i Helsingfors.

vid tillhöriga Komité. Nr 10 vid

Skogsskredarytet, ^(i Helsingfors) ^(i Helsingfors)

af denna stad tillkommit in-

strument, Salgslund.

(Hj. Rannickho)

En ärendet i måndags af

slutspörskalen Adolf Mestén

om till ständ föröfver, infann

sig för ärendet af ingavarna

framt, sigrommen för gälden. Helt

lånade kaput som arbetsledaren

vid byggnaden, byggnads-
ren Uplunda Lamiako, kvar-

dera personligen.

Efter det förstående que-

instrument tillfäst uppläst

anfäste sigrommen Lån, i

staden herd, an sedan Lån

anden gäldenaren varit uppläst

till Nya handli, där han

gav Nya ordförande erhållit

del af queinstrumentet in-

skick, hade de omedelbart

och utöfva samt friga kortare
 utövning, som må göras utöfva
 ningsman eller äfversekrator
 benyudigande vederlägs. G.
 fader.

X ^{f. 4.} (Sija Lindholm)

X ^{f. 5.} (Sija Thaskkoma)

X ^{f. 6.} (Sija Ranta)

X ^{f. 7.} (Sija Caluroos)

X ^{f. 8.} (Sija Jorvane)

X ^{f. 9.} (Sija Kirloff)

X ^{f. 10.} (Sija Saatanen) Tuli erille
 rakennusmestari Kaho Rinne

Sign. Lindholm

Föredrogs en af restauratören Carl
 Johan Lindholm

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
 samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
 denna stad lifva Lärarstyrelsensfabrikation på
 handel med lifva lifande stift; —

till hvilken rörelses lifande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
 till jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
 relse kunde komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom ut-
 drag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske
 i Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~han~~ vidtog med
 den ifrågasvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till han-
 delsregistret, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades, Antecknades.

Med sinne lifvika att kunna an-
 mälans icke innebära att lifvika
 verklighet af sådana anställda mi-
 neraliteten, hvarom lifvika i lif-
 lifvika lifviken af lifvika 17. november
 1805.

unitulet
 lifvika vedellä
 lifvika sen lifvika
 lifvika tapahtuu.

Carl Johan

Sign. *Maakkonen*

Esiteltiin

Teemu Niemi Maakkonen vaimon
Marja Maakkonen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta, ~~sekä Maistraatin tieton, valitsee itsensä ja omaisuut-~~
ensa ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *rikkaantavaa*
kauppaa,

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, näinikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksesta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
maksuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tiedotti, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
oleva liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, hakijalle ~~hakijan nimelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

lunittuleet
tää vedellä
kä sen lisäksi
amitys tapahtuu.

Maakkonen

ohj. 907.

Sign. Rauten.

Maistraatilta on kauppiaamies Ede
Sopie Rauten.

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luotto~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luotto~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

lunitulet
tää vedellä
kä sen lisäksi
amitys tapahtuu.

K. M. M. M.

Sign. *Palmonen*

Maistraatilta on *puuseurani Oksanen*
August Palmonen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

unitulet
tää vedellä
kä sen lisäksi
amitys tapahtuu.

2
W. M. M. M.

Sign.

Juurvæn

Esiteltiin

Josmi, J. M. Juurvan vaimon
Mikaelina Juurvan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
suostuu kansalaisluottamusta, sekä Maistraatin tieteen, valitsee itsensä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa ~~liikkeen~~ *kauppaa*

Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
uksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
annetuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
erikintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kanteeseen; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* asiantehtä ilmoitettiin. Merkittiin.

unitulet

tää vedellä

kä sen lisäksi

amitys tapahtuu.

2
J. M. Juurvan

Sign.

Kierloff

Föredrogs en af

ryske undersatta Minutu'
Kierloff ~~från Sjömanns lags ombud, vice~~
~~handläggare~~

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgarligt förtroende
samt Magistraten vederligen råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denne stad icke handla med pusk, à la place, söt-
saker, cigarer och icke alkoholsatliga lark-
drycker, i hvilket af honom hvilken skrift lidagts &

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg hemmat sitt bi-
till, jemte det han förklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom ut-
drag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske
i Magistratens notariätförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han kom vidtog med
den ifrågakvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till han-
delsregistret, sökanden ~~skulle underrättades~~ Antecknades.

Uppsått till nämnda Sjömanns lags ombud *från Sjömanns*
4 följande handlingar, nämligen: *kontrollen*
förrening.

1: Länstygskens i den här den 12 de
nervarande årtiden gjorda utdrag, utdragna
år 1884 af berättigats till Länstads Sjö-
försämringsnämndens näring;

2: Bogen för sökandens kommunala- och
kronobeskylter för under de år till hvilken
bogen ingätes den 22 sistlidne juli af Länstads-
föreståndaren G. Hatten och handlauden G.
Matroff, samt

3: En sågande bevis.

(Sjö. Matroff. 1);

och skulle

W. Norrman



Kijk. Rinne.

Herrat Rinne ja Nordbergin n haettua
kautta lupaa *rakennuslupaa*

välituaisten kuivausuunien rakennuttamiseen uutisrakennuksessa tontilla N:o 20
Alvitar kadun varrella korttelissa N:o 185
tässä Helsingin kaupungissa on allekirjoittanut rakennuskatselmusmies *Lohka* kuun
23 päivänä 1907 itse paikalla toimittanut katselmuksen. Siinä huomattiin, että puheena
olevat uunit olivat aiotut tehtäviksi osittain kokonaan muuratuiksi, osittain rautapeltistä
ja muuratulla tulisijalla varustetuiksi sekä niin asetetuiksi, ettei syytä muistutukseen tulen-
vaaraan nähden ollut, jonka vuoksi hakemusta puolletaan hyväksyttäväksi vaarinottamalla
seuraavia varotoimenpiteitä:

- 1:o että tulisijat ovat kunnollisesti altamuuratut tiilillä vähintään kahden tiiliker-
roksen paksuisiksi, alin tiilikeros syrjällään ja rautapeltiä kerrosten
välissä, sekä ympäröidään rautapeltillä taikka puolen kiven ympärimuu-
rauksella ainakin 30 senttimetriä korkeilla reunoilla vähintään puolen
metrin päässä tulisijasta;
- 2:o että savujohdot ovat tukevasta rautapeltistä ja pidetään huolellisesti tiiviinä
kaikissa liitteissään, ollen lähinnä tulisijaa oleva torvi tehtävä kaksin-
kertainen, sekä johdetaan talon kiintonaaisia tulisijoja varten tehtyihin
savutorviin;
- 3:o että, kun savujohto ohjataan oviaukosta toiseen huoneeseen, ovipieliä hyvin
suojellaan syttymiseltä peittämällä ne peltillä sekä ettei torvea panna
lähemmäksi ovipieltä kuin 30 senttimetrin päähän;
- 4:o ettei niissä huoneissa, joissa lämmitystä toimitetaan, ole irrallaan palavia ai-
neita, eikä rakennusainevarastoa saa pitää torvijohdon yläpuolella eikä
sen läheisyydessä;
- 5:o että luotettava henkilö pitää tarkasti silmällä lämmitystä sekä että uunitulet
sammutetaan ennen työn päättymistä kunakin päivänä; ja pitää vedellä
täytetty sankoruisku olla käsillä jokaisessa kerroksessa sekä sen lisäksi
vedellä täytetty palosanko siinä huoneessa, jossa lämmitys tapahtuu.
Helsingissä niinkuin edellä.

W. J. Rinne

Sig.

Lappalainen.

Esiteltiin

uusi The Lappalainen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, valitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *raittiuskah-*
vilailuketta;

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
tutkukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
valteloon: joka ~~kun myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
oma liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~~~

Siis Oskari
Karlén.

ansi saada rakentaa kahsi-
 kymmentä väliaikasta kiiva-
 tusmaata uudeksi kunnalliseen
 tentille N:o 100 Kuorikadun vas-
 selli korttelissa N:o 105 täys kuu-
 runjassa, siinä tahdota raketa
 jätetä Naantalaan näin kunnas-
 sen työkierrosta.

(ky. Rönkä)
 Toimaa luottua katoa
 Naantala kotoisuuksista katoa
 kunnalliseen puoleen ottaa.
 Ky. työkierrosta naantala
 kotoa. Naantala.

(ky. Tappalainen) Kunk.

(ky. Tappalainen)
 Tiedon ky. i ant. of an-
 nals byggnadsar vid byggnad
 i kunnassa N:o 12/1000
 N:o 100 vid Elisabetgatan och 16
 vid Kuorikadun, sen 16. N:o 1000
 inneravande och den under 10.
 af prästerna försäkrat till
 ky. i byggnads plats hade af
 de utaf ky. utseende byggnad.

gjorde en k. k.
sammanlagd
utlåtande af
byggnadsinspektö-
ren Joh. W. Lehtinen
och den förordnade
byggnadsinspektö-
ren R. Rönkä.

(Utlåtande af
byggnadsinspektö-
ren R. Rönkä)

manne nummer 114 af 1897
nato instrument, tillkommit
af den i anse af byggnads-
inspektörens beslut verkställda gues-
tningen, varande lagda in

instrument af byggnadsinspektö-
ren R. Rönkä och af

den förordnade byggnadsinspektö-
ren Joh. W. Lehtinen personligen
sedan förordnade hand-
lingar förordnade, förordnade
byggnadsinspektören Lehtinen, i seden
Rönkä att han icke hade något
att säga däri.

Ataljan Becker förord-
ade sig om de af byggnadsinspektö-
rens beslut verkställda gues-
tningen och sedan påstod sig att
han icke hade något
att säga däri.

Ataljan Becker förord-
ade sig om de af byggnadsinspektö-
rens beslut verkställda gues-
tningen och sedan påstod sig att
han icke hade något
att säga däri.

Byggnadsinspektörens

År 1907 den 17 Oktober verkställdes jämlikt Magi-
stratens föregående dag gifna förordnande af under-
tecknade här till utsedde besiktningssyn å ny-
bygget i gården N:o 9 vid Elisabetsgatan. Förordnan-
det var förordnadt af att ett byggnadsinspektör i nybygget
inträffat; närvarande vid förordnandet arbetsleda-
rena å bygget, byggnadsinspektören Joh. W. Lehtinen och
A. Ijäs.

Vid besiktningen erfor, att en pelare utgörande en del af
inre väggen till ett rum i hörnet mot Vinkel och Konstan-
satorna nedrasat äfvensom att den nedrasade väggen skadat an-
gränsande murpartier. Utom omnämnda ras och deraf förordnade
skador förordnades på flere ställen i byggnaden såväl i yttre
som inre murar sprickor, hvilka förordnades af att konstruk-
tionerna varit för svaga, hvilket framgår af närslutna, af
Stadsingenjören och t.f. Byggnadsinspektören gifna utlåtande.

I anledning af hvad vid synetillfället observerats och ef-
teråt genom gjorda beräkningar erfor, enades synemännen om
att hos Magistraten föreslå, det egarna af nybygget vid före-
lagt vite blifve ålagda att omedelbart afbryta arbetet på alla
från yttre murar utspringande delar äfvensom arbetet med
vaslagens förfärdigande, samt att nämnde egare horde åläggas
att till Magistraten inlämna detalj konstruktioner och beräk-
ningar öfver samtliga i huset förekommande järnkonstruktioner
(äfvensom med förslag till konstruktioner af de svaga delarna.)
och mera belastade murpartier. Här omnämnda arbeten borde icke
få återupptagas förr än - sedan de inlämnade beräkningar-
na af sakkunniga blifvit granskade - Magistraten här till gif-

vit sitt bifall. Helsingfors, som ofvan.

St. Helsingfors . *O. J. J. J.* *St. Helsingfors*

St. Helsingfors

U t l ä t a n d e

rörande mur och jernkonstruktioner i nybygget å tomten

adr. N:o 9 vid Elisabetsatan.

a. Beräkningar öfver de nedrasade murpartierna.

Den mur som den 16 Oktober 1907 gaf vika och i sitt fall skadade jämväl angränsande murpartier, hade enligt oss företedda ritningar, en tjocklek af 45 cm och en höjd af 14 meter. Muren uppbars, enligt uppgift, af 3 st. ofvan första våningen anbragta jernvägsskenor, hvilkas fria spannvidd var 1,9 meter. Det tryck som muren, uppförd till full höjd, komme att utöfva på dessa skenor uppgår till 10700 kg., hvarutom från vaslagen skulle öfverföras yttermera 9500 kg.

I fullfärdigt skick skulle mur och vaslag sålunda komma att å ifrågavarande skenor utöfva en påkänning af 1880 kg. pr. kv. cm., medan trycket å de murytor hvarå dessa skenor voro upplagda skulle uppgått till 33 kg. pr. kv. cm.

Vid olyckstillfället var lasten af enbart muren så stor att påkänningen å skenorna utgjorde 840 kg. pr. kv. cm. samt trycket å murytan under desamma 19 kg. pr. kv. cm., hvilket tryck sjelffallet skades i proportion till den tillfälliga last af murtegel m.m. som eventuellt fans vid tillfället upplagd å de murpartiet ifråga omgifvande byggnadsställningarna. Om ock den direkta orsaken till raset måhända är att söka i den omständigheten att "jockorna" i det näst öfversta ställningslaget aflägsnades på ett mindre försiktigt sätt bidrog dock den af ofvannämnda belastning åstadkomna stora ansträngningen af de understa murpartierna i hög grad till att raset icke inskränkte sig till de öfre murpartierna utan omfattade muren i hela dess höjd. Ty under vanliga förhållanden tillåter man ej större belastning å i kalkbruk utförd tegelmur än 7 kg. pr. kv. cm., medan påkänningen på jernkonstruktion i allmänhet beräknas med högst 800, samt i undantagsfall med 1000 kg. pr. kv. cm.

b. Öfriga murpartier och jernkonstruktioner i byggnaden.

Vid den synegång, som omedelbart efter omdömda olycka- tillfälle, föranstaltades inom ifrågavarande nybygge observerades ej mindre synnerligen betydande sprickor och sättningar i de flesta af jernkonstruktioner uppbyrda ~~efkrar~~ och andra från fasaden utspringande murpartier, än att de i byggnaden inmurade jernbjelkar, hvilka äro afsedda att uppbyrda mellan- ken och deras tillfälliga belastning voro anmärkningsvärt klä- na. Beräkningar öfver de påkänningar, som, då huset vore färdigt uppfördt och inredt enligt fastställda ritningar, komme att utövas å dessa jernkonstruktioner ansågos derför nödiga att verkställa. Och när vid dessa beräkningar framgick att påkänningen å de, föröfrigt synnerligen okonstruktivt och ore- digt anordnade jernkonstruktionerna under ~~efkrarna~~ och öfver portgången emot Elisabetsgatan varierar emellan 1800 och 7900 kg. pr. kv. cm. samt att de vaslag, som uppbyras af jernbjel- kar af normal profil N:o 18 placerade på ett afstånd af 1,4 meter från hvarandra och med i allmänhet en fri spänvidd af 5 meter, komme att åverka bärbjelnarna med 1800 kg. pr. kv. cm. Då såsom ofvan nämnda den tillåtna påkänningen icke bör få nämnvärt öfverstiga 800 kg. pr. kv. cm. måste dessa jernkon- struktioner alltså betecknas såsom svaga. Anmärkas bör dock att några tillförlitliga detaljritningar öfver de redan in- murade delarna af jernkonstruktionerna icke tillhandahållits oss och ej heller torde förefinnas hvarför ofvannämnda beräk- ningar hafva verkställts dels på grund af hvad genom syn å plat- sen kunnat utrönas, dels på grund af antaganden, som synto oss mest sannolika. För öfrigt hafva ej heller alla murpartier uppbyrda jernkonstruktioner underkastats beräkningar, men då konstruktionssättet öfverallt i bygget är enahanda, torde sä- kerheten å de icke beräknade delarna ej vara större än å de be- räknade.

Hvad slutligen sjelfva murarna och enskilda murpelare vidkommer hafva vi konstaterat att trycket å desamma i de un- dre våningarna ställvis uppgått till 12 å 20 kg. pr. kv. cm. mur, som såvidt utrönas kunnat icke är murad med cementbruk.

På grund af det anförda anse vi oss böra föreslå att ar- betet å alla från yttre murar utspringande delar, äfvensom med vaslagens förfärdigande måtte inställas till dess byggherrarna till Magistraten inkommit med detaljkonstruktioner och beräk- ningar öfver samtliga i huset förekommande jernkonstruktioner och mera belastade murpartier, äfvensom med förslag till de svaga partiernas rekonstruktion.

Helsingfors, den 25 Oktober 1907.

E. Mörner

G. Laitinen

afslutade till följande

Förslag

Nya, som tilläts ärendet:
äpplägande, mörar iälloist
förläsa på byggnadsen
Göran Lertinen så vid konov
i sålant afseende förläp i
af förakundia mada förläsa
med de i afseende på
utläsanden berömda arbeten
inläs de af ymnigmen
mässade förläsa vidhållit
vil påföljande. Nämligen stegl-
läsningen Lertinen så = - förläsa
= - Lertinen för mada gäta
penn. vilket afseende =
restat. Afslut.

f. 13.

Förslag till vidare påland-förslag.
Lig det vid Nya sammantide
den 12 innev oktober under
f. 11. af protokollet senast
händlagda, bestämda uppgifterna
ärendet angående formen
G. F. Lertinen afseende på
Nya gjorda sammanläggning rörande
användandet af inläsningen.

block vid byggnadsarbetet i
 tomten N:o 14 Adressen 1811 vid
 Alexandergatan Kärnkädet, till-
 hörij Arkitektkontoret Kamraren
 Oskarsberg, och inställt sig vid
 uppdrag för J. L. Lundqvist
 af befäringar Kärnkädet
 August Lundqvist samt för be-
 milda belag till vederbörande
 direktör byggnadsdirektören
 Vidar Elmqvist, konjunkte an-
 ställda arbetsledaren vid byggnads-
 bygge, arkitekten Vidar A. Lund-
 qvist till ingång.

Sedan de deltagare protokollet
 i ärendet till nämnda be-
 gäran, ingaf arkitekten Lundqvist
 till Nämnden följande af byggnads-
 nadsinspektören förvald ut-
 färdade intyg:

(Sigs. Kamraren)

som uppläses.

Kärnkädet Lundqvist anställd
 här på kan, med afseende på
 det af J. L. byggnadsinspektören
 förvald utfärdade utlåtande och
 vidare utlåtande till hvar anledning



Sigs. Kamraren

I enlighet med Materialpumpings
 anstaltens vid Polytekniska Institutet
 i Sjövingen intyg N:o 22 på de
 cementtegel, som redan delvis kom-
 mit till användning i byggnaden
 Alexandergatan N:o 11 i grundmur-
 mot grannens tomt, belastas med ex-
 4,2 kg. per cm² om tillförläpplig säkerhet skall
 erhållas. Såsom af till underlökad
 intämnad ritning framgår komma
 oförändrade i grundmur mot
 grannens tomt anbragta cementtegel
 att belastas med lasten 3,44 kg. per
 cm² hvilket tryck ej kan anses för nå-
 got sätt för stort då ända till 12 fal-
 clig säkerhet sålunda skulle erövas.

Sjövingen den 25 Oktober 1907

Elmqvist
 t. f. byggnadsinspektör

Siga. Riksmä.

År 1907 den 24 Oktober verkställdes, jämlikt Magistratens förordnande af undertecknade hertill utsedde synemän, Magistratsledamoten t.f. Politierådmän Kapten Alex: von Knorring, Stadsingenjören G. Idström och t.f. byggnadsinspektören, Arkitekten Ernst Törnvall, syn i gården N:o 6 vid Lotsgatan. Besigtningen var föranladd af att sprickor i murarna på flere ställen uppstått såväl i portgångarna, som inne i de rum, hvilka äro belägna närmast till granntomten N:o 8 vid samma gata; närvarande dervid disponenten för gården N:o 6 vid Lotsgatan, Senatsvaktmästarén Gustaf Källberg, disponenten för gården N:o 8 vid Lotsgatan, Jernvägstjenstemannen Otto Damsten biträdd af Vicehäradsbördning Ludvig Hjelt, arbetsledaren vid nybygget på sistnämnda tomt, Byggmästaren Hemming Karjalainen äfvensom öfvervakande arkitekten vid nämnda nybygge Helge Rancken.

Vid förrättningen antecknades, att utom de i Arkitekten E. Törnvalles syneinstrument af den 18 Oktober omnämnda sprickor ytterligare vid synetillfället flere sådana upptäcktes; så hade i första våningen rappningen i fönsternischen i trappan spruckit, i 2:dra våningen hade väggen öfver dörren till hörnrummet i vaktmästar Degerts lokal spruckit och gifvit sig så, att dörren icke kunde tillslutas, samma var äfven fallet i motsvarande rum i 3:de våningen i Berglöfs lokal der dessutom lugino väggen emellan köket och tamburen spruckit och dörrkar-men till salen lossnat.

Enligt enstämmiga intyganden af innehåfvarena af ofvannämnda lokaler^{hadt} äfven dessa sprickor uppstått onsdagen den 10 Oktober samtidigt med att en starkare detonation hörts ifrån toten N:o 8.

På grund af hvad vid synetillfället observerades, komma synemännen till den uppfattningen att omnämnda skador hade uppstått deraf, att vid sprängning på aktiebolagte Bellonas närliggande gård å toaten N:o 8 vid Lotsgatan borrhälen borrats för långt ifrån bergskanten hvarförutom för djupa borrhål samt för starka laddningar användts.

Med anledning häraf borde aktiebolaget Bellona läggas att, för aflägsnande af den del af berget som ännu återstår, hufvudsakligast använda rusing och mejsling samt förbjudas att vid sprängning - der sådan är absolut nödvändig - använda djupare borrhål än 0,5 meter, och att till dessas laddning använda starkare skott än 1/2 dynamit patron. Helsingfors som ofvan.

Med förbehåll
21

O. Taita S. E. Thron



Poj. Linnheimo

Tärbastuksella, jonka allekirjoittanut toimittivat tänään asuinrakennuksille tontilla n:o 6 Luotsikadun varrella kävir selvitte että kata- ja varsinkin piharakennuksissa niissä otissa seinä, jotka ovat lähellä naapurin (n:o 8 Luotsikadun varrella) tonttia on halkeamia samoille kohdille sekösia- että ulkopuolella, joka todistaa että muurit ovat läpeensä haljuneet, lisäksi että katoissa on halkeamia ja että muutamia ovia ja ikkunoita on painunut vinoon, ettei niitä saa kiinni, jotka kaikki häiriöt suurella todennäköisyydellä ovat johtuneet yllämainitun naapurin tontilla tapahtuneista dynamittilla louhimisista ja tulleet kaikkien epäkohtien korjauskustannukset nousemaan suunnitellaisen arvon mukaan noin kahteen ja neljään tuhanteen markkaan, jollei tästä lähtien mitään uusia epäkohtia ilmaannu. Helsingissä 25 p. lokak. 1907.

J. Nipma
Byggnestare

H. W. W. W.
Rakennusmestari

N. S. Wallin
Arkkitehti.

Taitaan
R. Thron

on parrutaina, nagra y. hanken
 i. nanket, Lääri on N. side
 kellen majisteaterokuteraren
 Elmoor on arkitelien Lindqvist
 hade nägt on i Loden tilluon
 Nya Lann vidare utlämte
 i ärendet paa Nya side ike
 jätessas. Antedust.

S. M.

Vittetua Maistraatti, senjo
~~ista~~ Tala N. C. Luottika
 kun varrella täysi kaupaa
 jaja isännöitsijän, senaatti.
 valtimestun ymitys Kaubojen
 ilmoitusta johdolla olla tarotua
 Tala ~~on~~ rakennuksen suun-
 nittu oli kirkonrakennuksen
 kaunaa viereisellä Pontilla N. S.
 saman kadun varrella kukaan-
 tunut kakkeraan, oli nää-
 ännyt tyynä jaidaka toimii-
 teltavasti, olivat kakkeraan-
 oimiset yhteenisiä Maistraatin
 jättämät searavan kakkera-
 seurkijien:

(Kija. Oikenna)
 ja kun Lannia atia nyt otettua

N. 1791-

i kakkeraan
 nyt tidigere
 maistrade
 sivat.

edelleen lähdettiin; tuli varti-
 masten kääntö ja saapui
 varatuomari Rikho ~~Salmi~~ ^{Lehto} &
 linkeimon ~~johtajana~~ ^{avustajana}, siun-
 ka oheys Talmi & Kuusikadun
 varrella istuvista, kantatu-
 vikkainien Oho Oamsten myyjä
 tuli saapui, lakitiedettu-
 kandidaatti Ladij Heitin a-
 vustamana.

Edellinolevan yksikön lu-
ten, lausui varattomasti Pelin-
heimon, että hänen päämiehenä oli
toimitettanut kalastuskeskusta
toissa 16. Lokakuuta v. 1900
sitten saattajien selville sa-
neeksi ja arvioinniksi, jotka
olivat seurauksena kysymä-
kseen kalliinlouhimuksesta, ja josta
Pelinheimon samalla Maistraatin
saattaja kalastuskeskusta luoti-
tti yksikön, joka luotiin
ja oli näin kaadettu.

1. Sija. Schultzeins
Tänään jatketaan uusia varatuomien
Schultzeins etä, jonne Maistraatti
päättöksi tehokkaampia toimen-

[illegible]

Laki tiedustien kandidaatti Geert
ilmiötä päämicheuta alustavan
naadettamaan Maistevatin yzui-
muisten ehdotuksia varoitus-
toimienpiteita.

Kaupunginvaltuutettiin Akermiaan
pöytäkirja luovasta siirtomasta
jätetty toimittamattomasta laatuun,
säivät asuinmaasta joutua
kannet siirtomasta oli tehty
seuraava

Päättös.

Korka väännetä ei ole, vältetty
 selkäloraan. Maistautia ^{ontumaa} ~~ohut~~
 palitsemain tyssimierien ^{ontumaa} lau-
 pantoa. vartaan silha bodistajin

kummitelu, sikali kuin oika-
 oleva asia kumlan Maistraatin
 toimivaltaan, tai ole tapen,
 on Maistraatti ottanut asian ko-
 pulisesti tutkittavaksi ja ku-
 kkaa aikoo siirtää talon
 18 Luotidadan vaarela isän-
 nortija Otto Damsterin kuuk-
 kina kahleja määrätty kahden
 talon asokan talon uutta
 sanotulla korotella toimittua-
 masta kalliin lounimista sen-
 semmasta määrättyä kuin
 vastamäärätyä työntekijä
 on ehdotettu. Mitä keta vasten
 tulee vaktimestan Kälbergin
 asiaa esittämään kunnasvaki-
 nultaan, katoa Maistraatti
 asian tassa kahden kumlan
 asianomaiseen toimintoi-
 men, elleivät asiasta on
 tästä muuten sopia. Samalla
 selvitetään väänntäjä Damster
 ei ainoastaan kovaamasta kumlan
 tui asiaa määrämällä työntekijä
 kurlannuksel sitomattomista
 maksakaa vaan myöskin vastalla
 kahleja suorittamaan kaupungin-



Jul 1707. af dispo Otto Dam-
 sten
 figu. Aurvang

Till Magistraten i Hel-
 singfors stad.

Hls Magistraten får vördrasammast
 annala, att vid Fastighetsaktiesbolaget
 "Bellona" Kunteimistö Osakeyhtiön ny-
 bygge Lotigalan 8, Byggnärlar Hen-
 ning Karjalainen är anställd såsom
 ansvarig arbetsledare och bifogas här-
 jämte Hen Karjalainens skriftliga för-
 bindelse att ansvara för arbetet vid
 ofrannämnda bygge.

Helsingfors, den 17 Oktober 1907.
 Otto Damsten
 disponent.

af
 stiftning 7

Sig. Sedare.



gärjestyks viikodelle Helsingissä.

Allekirjoittanut sitautuu ottamaan edes-
vastuun rakennustyön johdosta kiinteistö-
arinto-osakeyhtiö "Bellonan" uudisrakennuk-
sella Luotsikatu N:o 8. Helsingin kaupungissa.
Helsingissä 17 p. heinäkuuta 1907

Hemming Karjalainen



progr.
shöpfung 7

Kjn. Pernval.

Till Magistraten i Helsingfors

Med anledning af Magistratens Skrif-
velse af den 21 oktober får undertek-
nad meddela det byggnads-
ning Helsingfors kan anses kompe-
tent att lösa arbetet i Färdighets-
aktiva bolaget Helsingfors nybygg i
Läroplanen N: 8

Helsingfors den 25 oktober 1907

K. Pernval
t. f. byggnadsinspektör

poopen
sholding 7

Sign. *Johannson.*

Föredrogs en af *Swenske undersåter, Kopman-
nen Pehr Allan Johansson på laga mabad,
Vicehäradshofvingen Carl Eriksson*

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig öga medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligan, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmuler sig sinnad att i
denna stad *disponera pappershandel jämte försälkning*

*af skäpmaterialier, fotografiska afbildningar
m. m., och hvarken skiftt belägt följande*

att hvilken rörelse sökanden hemålde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat att ha
fall jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom ut-
drag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske
i Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~den~~ vidtog med
den ifrågakvarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till han-
delsregistret, ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades, Antecknades.

*Jämte beförmanade Angen skalle
öfverlämnas till Prästbarnet i öfscande
i föraring.*

*Handlagen nämnda
i Länstygskans. - detta län ha 25 inbörskande och
tobaksgifva utslag, utvisande att såda berättigats att
kärslades idka afgrävarande näring;
i Kongen för sötns kommunal och kronob.
skulden under tre år till ingäsen den 23 september an-
gående af depromenten Pehr Eriksson och handlanden Ulas,
Anders.*

*2: de så lydande intyg
(Siga. Arner 1; samt
4: de följande prästbarnet;
(Siga. Högst 1;*

och skulle -

*kan
ut-
slut
m.
han
inför
som
han*

907.

*poopen
delöfning 7*

C. AXNER
HELSINGFORS.

Telegrafadress:
Axner, Helsingfors.

År 1907



Jordan Svanke undersåten, handlanden till
Johnson genom ^{ombud} Curonärens i Rylands lön ut-
säg den 28. november 1907. Oktalen härjats i stället
an i Helsingfors stad drifva pappershandeln m. m.,
fästheten i Helsingfors och i handlanden
Johnsons förmåga förtä räknen samt inför
jusk danielat Svare uti räkningarna samt
af räknen härjats denna, varigenom den här
lönis meddelas.

Helsingfors, den 28. Oktalen 1907.

År 1907.
Handlanden

Bevittna:
Wahl. A. 1907.

S. H. Spilgren

Prästbetyg



BORGÅ STIFT.

år 1907



K. B. stads

742

Karl Johan Claes Henrik
Constantin Sker,

född $\frac{29}{12}$ 1839

, är nuvarande
berättigad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och afgiften meddelad till församlingen.

inlystas, Eldsängs, Elora Svenska församlingens
Fysioterapeuter, den 22 Okt 1907.



Carl Johan Claes

Skapen
skäddskoppling

Sign. *Puonen*

Esiteltiin

*Kirvesmiehenlehti Karolina
Wilhelmus Puonen voittauttamansa Aka-
miehen maalarin Teuik Gehiel Frithemian kautta
Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa huonekalu- ja
käsintavarainkauppaa;*

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
tutukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
sainta, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, ~~hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

*Aspoqer
Kierasthofding*

Sign.

Wahlström

Hos Magistraten hos *Carl Olof Wahlström*
Carl Olof Wahlström

33.
som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
staden utöfva hyrkuskyrket, betjuna allmänheten såsom landtforman; och har
Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan biålla med vilkor, att sökanden
ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna formännen i
staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet
sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölande utdrag ur
detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos
stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
nummer. Antecknades.

anmä-
lant
denna
äfvensom

Wahlström
Wahlström

Föl. den 25/10 07 af 1007



Reji. Aspegren

TILL MAGISTRATEN I HELSINGFORS.

Hos Magistraten får värdsammast jag anhålla om rätt att samman-
bygga mina ägande tomter n:o 7 & 9 vid Lilla Robertsgatan samt
n:o 1 vid Ulrikasborgsgatan i kvarteret n:o 58 Ruden af denna
stad, i hvilket afseende bifogas tomtkartor, mätobref äfvensom
gränsationsövis om berörda tomter.

Helsingfors den 23 Oktober 1907.

Reji. Aspegren
Nilsenasthofning



Riga. Sammanlyggande

Vid genomgåendet af Rådstuf-
varättens härstädes under de tio sena-
ste åren uti intekningsärendes för-
da protokoll har inhemtats, att oflidne
Magistratssekreteraren J. R. Holmbergs
arvingar tillhöriga gårdarna ^{Nr 7 och}
9 vid Lilla Robertsgatan och 1. vid
Ullrikastorgsgatan i kvarteret Rudan
af denna stad för närvarande icke
beväras af någon intekning eller
ansökning derom, intyggar Helsing-
fors rådhus, den 7 december 1906.

Beoffiad:

M. W. F. F. F.

Sedan den 7 december 1906.
har ofvannämda fastigheter be-
värats af någon annan intek-
ning eller ansökning derom ^{genomskatt}
och intekning somidern fast-
stälts den 21 Januari 1907. Brant-
kommissionen Carl Holmberg och Se-
nats sekreteraren Einar Holmberg

L. 7
L. 7
L. 7

X^h Arkh.

f. 16
(Bju. Radhuset)

X^h Arkh.

f. 17
(Bju. Skomen)

X^h Arkh.

f. 18
(Bju. Wärstam)

f. 19
X^h Arkh. (Bjerkaradshöjden Lennat
Appregren har förut givits af
Bjerkaradshöjden för att
kan bli inlämnat för att
länga:

f. en sågande skrift.

(Bju. Appregren)

f. en sågande prästbrev.

(Bju. Lammaväggande samt
f. en sågande prästbrev
den 15 augusti 1707. utfärdade m.
Lennat.

Kandlingarna upplästa, den
Bju. förordade att, innan vid
i den det tillgick, Käl-
vårdsmannens och Lennat.
när den stämman för att
skulle införas. Antecknat.

2 Brev.

f. 20
(Bju. Landad)

X^h Arkh.

f. 21
Bjerkaradshöjden B. A. M. 1705, eller
Quorn i länet sågande skrift.

(Bju. Valurnor)

Upprättat och
bekräftat af valstämman med
tillbehör skada till d. m. intän.
des, hvarjante antecknades om
valurnorna och skedskärnarna
samt lederna för förvaring af
valstämman enligt af rådhus
valstämman John Lennat till
Bju. inlämnat inty förvarades
till rådhusets s. h. räkham-
mare, och skulle införas
inty uti sågande skrift jäm.
val till d. m. öfverändas. Antecknat.

f. 22.

Under tiden från den 9.
innevarande oktober har Bju.
får från Quornerna i länet
emottaga inalles 48 stycken
i Brevdiariet på innevarande
år under Mär 1706-1705 an-

tecknade expeditionen, af hvilken
 en förordning följande, nämnen.
B. A. N. 1463. eller hvar som
 resolution af den 10 innemå-
 le oktober, hvarens Nya, i an-
 af Högskolan i Högskolan.
 för förändring till hvar af de
 pågående af sista dag, anno-
 lats inkomma med utredning
 varande tillgången för byggnads-
 arbetet, denna stad och
 förändring till hvar af de
 pågående till byggnadsföretag,
 vid hvilken den utgående intresset.
 Upprättas; där Nya för-
 ordnade af byggnadsföretag-
 terna hvar af de arkitekten för-
 vald staden efter det staden
 i ärendet, hvilket är en
 staden hvar af de handlingar till
 till arkitekten förvald för-
 gånge.

Prof.

B. A. N. 1466. eller hvar som
 lydande skrifvelse.

Upprättas; där Nya för-
 ordnade af byggnadsföretag-
 terna hvar af de arkitekten för-
 vald staden efter det staden
 i ärendet, hvilket är en
 staden hvar af de handlingar till
 till arkitekten förvald för-
 gånge.

1. Hvar som för-
 ordnade till hvar af de

Sign. Varde
 Hvar som för-
 ordnade till hvar af de
 pågående till byggnadsföretag,
 vid hvilken den utgående intresset.
 Upprättas; där Nya för-
 ordnade af byggnadsföretag-
 terna hvar af de arkitekten för-
 vald staden efter det staden
 i ärendet, hvilket är en
 staden hvar af de handlingar till
 till arkitekten förvald för-
 gånge.

anhöll om tillstånd till byggnads-
 arbetet vid gatan i kvarteret N:o
 af denna stad i bostadsrummen N:o 1463 staden under-
 lydande område i enlighet med en för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
 exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
 straten inlemnade följande handlingar, nemligen:

1:o. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den 10 innemå-
 under § 57 tillkomna protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del allaredan bifallit till
 nämnda ansökning; och

2:o. Ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. 1463)

som upplästes och jämfördes med den inlemnade ritningen, hvar af de sökanden sökandeombu-
 det tillsades träda af innan öfverlägningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade byggnadsföretag icke
 vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
 3 Maj 1895, pröfvar skäligen den inlemnade ritningen fastställa att lända till efterrättelse
 vid utförande af derä angifna byggnadsföretag
 ; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
 sagda ritning , af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
 det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
 Emellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
 afsynig af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
 af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
 förd men innan själva eldstad blifvit inrättad , hos den ledamot af Magistraten, som
 för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsynig af arbetet. För
 öfrigt varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
 fuktighet väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtande
 kan, på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behöfven upp-
 töckas, förbjödet. Afsades.

17
 18



Sj. A. 120.

År 1907 den 12 september värbetalles af
underskrifade byggnadsnämnen på därmed
gjord anhållan af Lantmät. Tapetfabriks
Aktiebolag sådan syn i fabriksorten Nr.
67² Lantmät. af denna Helsingfors stad,
som förklarades i § 53 utl. den för sluten
gällande byggnadsordning, närvarande där
vid bolaget, i egenskap af representant af
sagda lantmät. genom kantonisten Henrik
Ferdinand Tallqvist.

Vid förättningen förelades nämnen en
för ändamålet i dubbla exemplar upprättad rit-
ning, hvar af vilken att byggnadsförelag af trä
uppförande inne på tomten af en magasinbygg-
nad af trä i en väring.

Tillstånd till ifrågavarande nybyggnad utfrån-
de hade, sinne icke blifvit af Stadsfullmäktige
utöfadt.

Ifrågavarande magasin kommer att mätta
i höjd 5 meter och i areal 154,85 kvadratkilometer.

Den utbyggda delen af tomten kommer att
innesluta särskilda ytor, hvilka inhägnas äro fullt
tillräckliga såsom befästningsplan.

den 11. 11. 1907

Lantmät. Tapet

Min underlydelse arkitekt i har mig
 emot de i ritningarna angifna byggnads-
 struktionernas hållbarhet att nämnda
 synsammän beträffande hållbarhet, elst
 byggnadens höjd och läge samt fästet
 ifrån icke hafva något att erinra, så
 styrkes bifall till ritningarnas fastställande
 Helsingfors, den som ofrån.

J. M. Maatman. *W. M. Maatman* W. M. Maatman

NR 154/48. B. D. 1907. *AP 623 ND*
 1907
 Guvernören
 ÖFVER
 NYLANDS LÄN
 LANDSKANSLIET
 Helsingfors
 Sju. Valner
 den 13 maj 1907
 Helsingfors, den 16. Oktobers 1907.
 No 4586.

Härigenom får Länssty-
 relsen äran anshälla att så
 snart sig göra låter få emotte
 svar på Guvernörens cirkulär
 för den 27 sistförflidne April
 Nr 3034.

På Guvernörsembetetets vägnar:

L. M. Maatman *W. M. Maatman*

Uppslaget, samt inga besked,
 att med återställande af renu-
 skolen, i Skiepols Linje med

Eni underlignad. arkitekt i hvar sin
en af de i ritningarna angifna byggnader.
1 11 1833 1 1 11

nist och uträgor till medlemmar
i hvar komité politiskommitté
den skolan, justitiarådsmannen
Lindberg, politiskommittén
von Graftman samt fem
representanter för Rätt i
till herrar Oscar Hedberg, K.M.
Kermläger och August Lund-
qvist af ena sidan statens öfver-
mäklare, öfverståthållaren Prof.
Karlqvist beslöt att till afstämning
skäppelstället hos hvar ena sidan om
tillseende af representant i hvar
komité för Lantbrukets och
skolans handläggarna i ärendet Prof.
till Bernds komité öfver-
lämnas.

R. A. N. 1471. eller hvar en
ser af den 21 inrevarande stäm-
men, hvarjante Nya öfverstå-
thållaren i anledning af mo-
genom rikets riksdag hos hvar
gjorda anhängen om städfästelse
i städerna för teologiska bib-
lioteket i Kjöpingen.

Uppläst: Den Nya beslut
att med återställande af reniss-
ansen, i skäppelstället till hvar ena sidan.

Utlärande dels att Nya icke hade något
med anseendena av sinna.

B. S. N. 1472. om (se föreg.)
- - i aut. af Huvud Skola.
äntgenteligen tilläta benämnda
föreningens anslutning om tillstånd
att med värdens Jakob Lunde
Lektören som ansvarig redaktör
Lärstaden för utgåva en tidnings
benämnd "Målandens vikt".

Prof.

Upplästas: där Nya icke
de nödigt, innan vidare i sin
de tillgripes, inlämnade gäran-
de af Stådens af polismästare
ansvarande Jakob Lunde Lektörens
person.

B. S. N. 1473. om (se föreg.)
- - i aut. af föreningens Arbets-
Rådet anslutning om tillstånd att
härvidas föranställa en lottteri.

Utlärande

Upplästas: (se B. S. 1471):
sinna.

B. S. N. 1474. om Gårds Salg-
de Huvudstaden.

(Siga. Konsal.)

Antecknades till kanslern.

B. S. N. 1475. om Gårds reu-
ces. af den 22 innevarande månd.

1900 J. S. 1900.

GUVERNÖREN

ÖFVER

NYLANDS LÄN

LANDSKANSLIET

Helsingfors, den 21 Oktober 1900.

No 20,947.

Siga. Konsal.

Till. Registraten i

Helsingfors.

No 1476 B. S.

1907
23
10

På Landets- och Industri-
expeditionens i K. K. Reger-
Skriften för Finland tilldelning
varder Registraten till känne-
dom meddelat att Herr
vår Ingenjör Carl Timmer,
bosatt i Helsingfors,
blifvit erkänd såsom Belgisk
Generalkonsul i Helsingfors.
därför Tingsman

Karl Timmer

N. J. Kallio

telefonförbindelse mellan centralpost- och tele-
nen och stadens fyra värlkontor

Villat

Prof

Utlåtande

Upprättat: = (se N. 1481) =
exim.

B. N. 1486. eller Gårns. Säljande
de Hufvudet.

(Hj. Konsal)

Antecknades till kändedom.

B. N. 1488. eller Gårns. ren.

ses. af. ha. 22 innevarande städer

N. 1501 B. N. 1907

GUVERNÖREN

ÖFVER

NYLANDS LÄN

LANDSKANSLIET

Ångfors, den 9/ Oktober 1907.

Nr 1674.

Hj. Policens

Till Magistraten i Helsingfors.

Nr 1501 B. N.

1907 2507

Styrkt afskrift af Civilre-
peditiörens i Kejsertliga Senaten
skrifvelse för den 18 sistförbid-
ne September Å 1898 i ärendet,
angående upprättande af hand-
telefoner för passpolisens i Hel-
singfors behof, varden Magistra-
ten härhos tillsänd i afsende i
kännedom och Stadspullmick.

telefonförbindelse mellan centrala
nen och stadens fyra raktkontor andlär

Nötkä

liger delgiftande.

Max Mylman

Brig

Nötkä

erna.

B. d. 14/8. om Guvns sågden-
de fleipolse.

(Kjn. Konsal)

Antecknades till Kanslaren.

B. d. 14/8. om Guvns ren.

res. af den 12 innevarande rådets

N^o 366/90 B. d. 1907 Ant. 5/10 1907

Afskrift.

(Kjn. Kanslaren)

Civilexpeditionen

Kaiserliga Senaten
för
Finland.

Helsingfors, den 18. September 1907

N^o 1248.

Till Guvernörsembetet i Nylands län.

Sedan tjänstförrättande Polis-
mästaren i Helsingfors hos Guvernören i
länets på anförda skäl anhållit att ur
allmänna medel mätte för anskaffande
af 66 stycken handtelefoner och till
den hörande ledningsnät för passpo-
lisens behof beviljas tjugutusen mark
samt till underhåll af sagda inrätt-
ningar och upprätthållande i samman-
hang därmed af erforderlig omedelbar
telefonförbindelse mellan centralpolisstatio-
nen och stadens fyra vaktkontor anslås

Om det i hvar av de nämnda
stadierna i sammanhang med
den nämnda telefonförbindelsen
finns en eller flera telefoner
som i hvar av de nämnda
stadierna i sammanhang med
den nämnda telefonförbindelsen
finns en eller flera telefoner

hufvudsaken sexhundra mark i ärlig, hafva
Stadsfullmäktige, hvilka lemnats tillfälle
att afgifva yttrande öfver nämnda
slag, funnit det samma ändamålsenligt
och beslutit att, därest berörda inrättningar
komme till stånd, med en tredjedel
deltaga i anläggnings- och den årliga
underhållskostnaden, dock endast under
förutsättning att den förra blefve med
bragt till fjortontusen mark och de
senare till tvåtusen tvåhundra mark
hvarjämte Magistraten i affördrott
utlåtande för sin del afseende ansett
tjänstförrättande Polismästarens för
ställning förtjena afseende.

Då så har Guvernören i skrifvelse
den 10 maj 1904 hemställt, att ifråga
komna inrättningar skulle åläggas
gas i den omfattning, som Stadsfull-
mäktige föreslagit, och att för sådana
ändamål ur allmänna medel måtte
beviljas till anläggningskostnaden
bestridande nio tusen sexhundra
tjottre mark trettiofyra penni

till det årliga underhållet ettusen
fyrahundra sextio sex mark sextio sju
penni äfvensom Helsingfors stad, jäm-
likt Stadsfullmäktiges åtagande,
äläggas att bidra till ifrågava-
randa utgifter med en tredjedel
eller fyra tusen sexhundra sextio sex
mark sextio sex penni af anlägg-
ningskostnaden och sjuhundra trettio
tjottre mark trettio tre penni af det
årliga underhållet.

Vid i dag skedd föredragning af ä-
rendet har Kejsarliga Senaten, med
bifall till Guvernörens hemställan,
velat hafva anbefaldt att i Hel-
singfors stad skall för polisens
enskilda behof anläggas ett telefon-
nät sålunda, att distriktsstationer
na blifva medels direkta telefon-
ledningar förbundna med central-
stationen samt att polisens till ett
antal af trettio skola utrustas med
handapparater och erforderliga led-
ningar för omedelbar telefonering

till vederbörande distriktsrelationer
hvarjämte Senaten funnit godt
föremyndiga Guvernörsembetet att
allmänna medel i länets kanta
läsa för antydt ändamål användas
till bestridande af anläggningsskade-
naderna niotusen trehundra tre-
tio tre mark trettiofyra penni
för underhållet af nämnda inrät-
ningar ettusen fyrahundra sex
sex mark sextiosju penni i år
under förutsättning, att staden
enahanda afseende bidragerna
fyratusen sechundra sextiosju
mark sextiossex penni till nämnda
inrättnings anläggande
samt deltagar med sjuhundra
trettiotre mark trettio tre penni
i det årliga underhållet af de nämnda
ma; hvarvid de af statsmedel be-
viljade anslagen böra i räkenskapa-
erna behörigen observeras, utgif-
i ett för allt såsom förskott, hvil-
ket bör ur nästkommande års

slag för polisändamål ersättas, samt
kostnaden för det årliga underhållet
af soptanämnda inrättningar från
den 1 Januari 1908 i rekvisitions-
förelagen till länets stat upptagas.

Hvad K. Majestätliga Senaten sålunda
beslutit samt att Senaten härvid
föresatt att, sedan anberörda inrät-
ningar blifvit i bruk antagna, i öfver-
vägande tages, i hvad mån vakt-
manskapets antal till följd häraf
kunde minskas, för Civilexpeditio-
nen, enligt K. Majestätliga Senatens
beslut, Guvernörsembetet till känn-
dom och iakttagande äfvensom veder-
börandes förständigande härigenom
meddela.

Hugo Liljus.

Arthur Profeldt.

N:o 38 B. D. H. C. E. 1907.

Afskrifvens riktighet bestryker: Hel-
singfors, ä Landekansliet, den 21 Oktober
1907.

Ex officio:

K. Leikous

Registrator

[illegible]

Portati a' arendel staae
pamdeles auyo feredager.

1. B. N. B. 1501. Een Quers 2^e.
Gedane thijpse jante tui be-
corade spruift og H. Ruuteas in
Finland tui Quers afletur hief.

(Hyp. Polivius et Gandulefner)

Upplärare och antecknare
till Skänveden, kvajpöte bestod
av Sköfz a' a. Skulle till följ-
ande skrifvare hvar underrätta.

Äfven öfver antednadt exp-
ditionen, hvarjor kunna hvar
vid de afgärd, som beträffande
den i Nya Kauli under ut-
piandeus tilliga skedd
vidzigt. Antednadt.

Ref.

1.23.
 Gårn Pladse a' oter har till
 My aukunnat en sågande
 skapelse.

(Hj. Kälrovid)
 som upptäcker: Lärn My för
 ordnade en Kälrovidnämnden
 skulle till upplåtande skapelse om
 det föreligger underrättas.
 Antecknad.

Prof.

1.24.
 Gårn Pladse a' oter har till
 My aukunnat en sågande
 skapelse.
 (Hj. Nyberg)
 som upptäcker: Lärn My för
 ordnade en Kälrovidnämnden
 skulle till upplåtande skapelse om
 det föreligger underrättas. An-
 tecknad.

1.25.
 Gårn Pladse a' oter har till
 My aukunnat en sågande
 skapelse.
 (Hj. Kälrovid)
 som upptäcker: Lärn My för
 ordnade en Kälrovidnämnden
 skulle till upplåtande skapelse om
 det föreligger underrättas. An-
 tecknad.

HELSINGFORS

TADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 461.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde haf-
 va Stadsfullmäktige till suppleanter i
 Hälsovårdsnämnden i stället för från
 orten bortflyttade protokollssekretera-
 ren Vilhelm Blåfield äfvensom aflidne
 arkitekten K.G. Grahn utsett arkitek-
 ten Harald Neovius och jurisdoktorn F.
 O. Lilius; hvilket Stadsfullmäktige få
 från Magistraten till kännedom meddela
 och anhållan att vederbörande genom Ma-
 gistratens benägna försorg blefve här-
 om förståndigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 744 D.C.
 1907
 Ark. 10/7

HELSINGIN

KÄUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingin 8 p. loka- k. 1907.

N:o 461.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa o-
 vat Kaupunginvaltuusmiehet valinneet
 varajäseniksi Terveystoimituslautakun-
 taan paikkakunnalta poismuuttaneen
 protokollasihtööri Vilhelm Blåfieldin
 sekä edesmenneen arkkitehti K. G.
 Grahnin sijaan arkkitehti Harald Neo-
 vius'en ja lakitieteentutkija F. O.
 Lilius'en; jonka Kaupunginvaltuusto
 saa kunnioittaen Maistraatille tiedok-
 si ilmoittaa pyynnillä että asianomai-
 set Maistraatin suosiollisesta toimes-
 ta saisivat tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Kälrovid

Henrik Kälrovid

HELSINGFORS

TADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 471.

Till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag hållet sammanträde af Stadsfullmäktige åt förre stadsbetjanten Adolf Vilhelm Nyberg, som under en tid af tjugufem år haft anställning såsom stadsbetjänt vid Rådstufvungen härstädes, beviljat ett lifsunderstöd af 720 mark om året räknadt från den 1 sistlidne februari att för innevarande år utgå ur Fullmäktiges Dispositionsmedel.

Delgifvande Magistraten detta Stadsfullmäktige anhålla att Drätselkammaren genom Magistratens benägna Örsorg blefve härom förständigad.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 471.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään pitämässään kokouksessa ovat Kaupunginvaltuusmiehet entiselle kaupunginpalvelijalle Adolf Vilhelm Nybergille, joka kahdenkymmenen viiden vuoden ajan on ollut toimessa kaupunginpalvelijana täkäläisessä Raastuvanoikeudessa, myöntäneet 720 markan vuotuisen elinkautisavustuksen viimekuluneen helmikuun 1 päivästä lukien maksettavaksi kuluvalta vuodelta Valtuuston käyttövaroista.

Ilmoittaen tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto pyytää että Rahtotoimikamari Maistraatin suosiollisesti toimesta saisi tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Adolf Nyberg

Henrik Stenroos

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 472.

E. Krahlman

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige

skäld, jämte Magistratens skrifvelse No 3627 af den 26 förlidne september till Stadsfullmäktige öfverstyrd skrift har styrelsen för förberedande yrkesskolan för gossar hemställt att åt föreståndaren för berörda skola, ingenjören Einar Stråhlman, som för sjuklighet åtnjutit fortsätt tjänstledighet under två år, måtte med hänsyn till hans försvagade hälsotillstånd beviljas tjänstledighet under ytterligare ett år framåt afvenson till bidrag för aflönande af vikarie under tjänstledigheten ett anslag af 1778 mark 56 penni måtte anvisas.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige till förestående framställning bifallit; hvil

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 472.

Helsingin kaupungun Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolle osotetussa

Maistraatin kirjeen N:o 3627 ohella kuluneen syyskuun 26 päivästä Valtuustolle lähetetyssä kirjoituksessa on Valmistavan poikain ammattikoulun Johdokunta esittänyt että mainitun koulun johtajalle, insinööri Einar Stråhlmanille, joka sairauden vuoksi on kahden vuoden ajan nauttinut yhtämittaa virkavapautta, myönnettäisiin hänen heikkoon terveydentilaansa katsoen virkavapautta edelleen yhden vuoden ajaksi eteenpäin sekä että virkavapauden aikana viransijaisen palkkaamista varten määrättäisiin avustuksena osotettavaksi 1778 markan 56 pennin määrä raha.

Tämä päivänä tätä asiaa esiteltä

indes

ket Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten med anhållan att Drätselkammaren och Styrelsen för förberedande yrkesskolan för gossar genom Magistratens benägna försorg blifve härom förstärkt gade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

essä ovat Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet ylläolevaan esitykseen; jonka Kaupunginvaltuusto saa kunnioittaa ilmoittamalla Maistraatille pyynnöllä että Rahatoimikamari ja Valmistavan poliisiammattikoulun Johtokunta Maistraatin suosiollisesta toimesta saisivat tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Järn

Henrik Hensley

HELSINGFORS

TADSFULLMÄKTIGE

AP 740 N D C HELSINGIN
1907
Anh. 25
10 KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingfors den 8 oktober 1907.

Helsingissä 8 p. loka - k. 1907.

N:o 473. *Sija - Virsimieskare.*

N:o 473.

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Vid i dag verkställt val af kommunala läkare för stadens fem distrikt afva stadsfullmäktige utsett:

för södra distriktet medicinellistien O. F. Hästesko;

för norra distriktet medicinellistien Elis Kuhlefelt;

för Berghälls distrikt medicinellistien V. Leontjeff;

för Sörnäs distrikt medicinellisten H. Råberg; samt

för Tölö distrikt medicine- och kirurgledoktorn Aug. Elmgren.

Delgifvande Magistraten detta få stadsfullmäktige anhålla att konstitutionen blifve till vederbörande utfärdad och äfvensom att Drätselkammaren och Hälsovärdsnämnden genom Magistratens benägna försorg blifve härom förstärkt gade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Tänkän toimitetussa kunnanlääkärin vaalissa kaupungin viittä piiriä varten ovat tulleet valituiksi:

eteläistä piiriä varten lääketieteenlisensiaatti O. F. Hästesko;

pohjoista piiriä varten lääketieteenlisensiaatti Elis Kuhlefelt;

Kallion piiriä varten lääketieteenlisensiaatti V. Leontjeff;

Sörnåsten piiriä varten lääketieteenlisensiaatti H. Råbergh; sekä

Tölön piiriä varten lääketieteen ja kirurgiantohtori Aug Elmgren.

Ilmoittaan tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto pyytää että virkavahvistuskirjat tulisivat asianomaisille annetuiksi sekä että Rahatoimikamari ja Terveystoimikamari Maistraatin suosiollisesta toimesta saisivat tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Järn

Henrik Hensley

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 483.

Ryger

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti skrifvelse N:o 857 af den 30 förlidne september har Magistraten med förslaget att politierådsmannen vid Magistraten Johan Alexander Söderström den 23 sistlidne september aflidit samt att kaptenen Alexander von Knorring förordnats att tillse vidare och intill dess tjänsten återbesatts förestå en politierådsmantjänst vid Magistraten, hemställt att, enär den med tjänsten förenade lönen kommer under tiden att såsom vakansbesparing ingå till finska civilstatens kassan och pupillkassa samt det med tjänsten förenade arvudet vore otillräckligt för aflönande af vikarie, åt kaptenen von Knorring måtte under den tiden ^{bestäta} sända en skriftlig ifrågavarande tjänst ur stadskassan utbetalas ett tillskottsarvode af 200 mark i månaden.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige till förestående framställning bifallit,

HELSINGIN
N:o 733 1907
Stad 10
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingin 8 p. loka- k. 1907.

N:o 483.

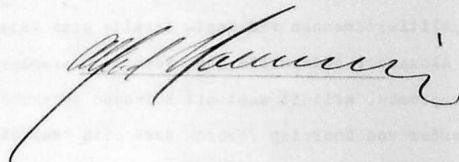
Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kirjeessä N:o 857 kuluneen syyskuun 30 päivästä on Maistraatti ilmoittamalla että Maistraatin kunnallisneuvosmies Alexander Söderström oli viime kuluneen syyskuun 23 päivänä kuollut sekä että kateini Alexander von Knorring oli määrätty toistaiseksi ja siksi kunnes virka on täytetty hoitamaan kunnallisneuvosmiehen virkaa Maistraatissa, esittänyt että koska virkaan kuuluva palkka oli tältä ajalta vakanssisäätönä moneva Suomen siviiliviraston leski- ja orpokassaan, sekä virkaan kuuluva palkkio oli riittämätön viransijaisen palkkaamiseen, kateini von Knorringille maksettaisiin siltä ajalta kun hän näin hoitaisi kysymyskassasta virkaa kaupunginkassasta 200 marka lisäpalkkio kuukaudessa.

Tänä päivänä tätä asiaa esiteltäessä ovat Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet puheenolaiseen esitykseen, josta

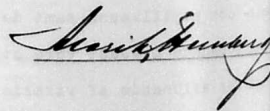
hvarom Stadsfullmäktige få underrätta
Magistraten med anhållan att Drätselkam-
maren genom Magistratens benägna försörj-
blefve härom förständigad med anmodan
att observera ifrågavarande arvodestill-
skott för innevarande år under anslaget
till Stadsfullmäktiges disposition stäl-
da medel.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



Kaupunginvaltuusto saa ilmoittaa Mai-
straatille pyynnöllä että Rahatoimika-
mari Maistraatin suosiollisesta toi-
mesta saisi tästä tiedon kehoituksel-
la että kysymyksenalainen lisäpalkki-
on kuluvalta vuodelta merkittävä Kau-
punginvaltuuston käytettäväksi asetet-
tujen varain määrärahaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

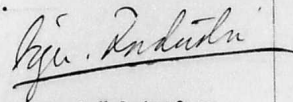


HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

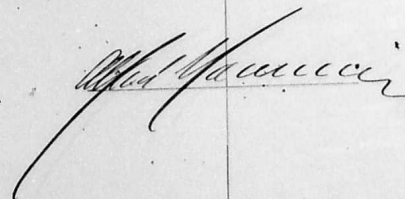
N:o 482.



till Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag förrättadt val af en
ledamot i direktionen för Industrisko-
lan härstades i ledigheten efter arki-
tekten Karl Grahn, som aflidit, hafva
Stadsfullmäktige till sagda värf utsett
ingenjören J. Sohlman, hvarom Stadsfull-
mäktige få underrätta Magistraten med
anhållan att Direktionen för Industri-
skolan genom Magistratens benägna för-
sorg härom meddelades kännedom.

På Stadsfullmäktiges vägnar:



HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

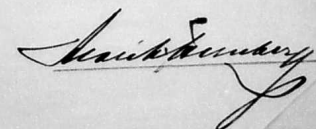
Helsingissä 8 p. lokä- k. 1907.

N:o 482.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänään toimitetussa täkäläisen
Teollisuuskoulun johtokunnan vaalissa
edesmennen arkkitehti Karl Grahnin si-
jaan ovat Kaupunginvaltuusmiehet mai-
nittuun toimeen valinneet insinööri J.
Sohlmanin, josta Kaupunginvaltuusto
saa ilmoittaa Maistraatille pyynnöllä
että Teollisuuskoulun Johtokunta Mai-
straatin suosiollisesta toimesta sai-
si tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 480.

Sjunde Sanitetsbyrå

Hill Magistraten i Helsingfors.

Sedan Stadsfullmäktige vid i dag
lillet sammanträde beslutit att den
kommunala sanitetsbyrån skall träda i
verksamhet från ingången af nästkomman-
de år, få Stadsfullmäktige äran anhåll-
a att Magistraten ville vidtaga benö-
gen åtgärd om omedelbart ledigansläen-
de af läkaretjänsten vid sagda byrå
På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 480

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Sittenkun Kaupunginvaltuusmiehet
tänään pitämässään kokouksessa olivat
päättäneet että kunnallisen terveyden-
hoitotoimiston tulee alkaa toimintansa
ensitulevan vuoden alusta, saa Kaupun-
ginvaltuusto kunnioittaen pyytää että
Maistraatti ryhtyisi suosiolliseen
toimenpiteeseen mainitun toimiston lää-
kärinviran kohta avonaiseksi julista-
misesta.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Järvenpää

Henrik Järvenpää

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 453.

Sigfr. Rodheström

Hill Magistraten i Helsingfors.

Vid i dag skedd behandling af ett af Nämnden för arbetareangelägenheter framställt förslag om inrättande härskades af ett kommunalt arbetareinstitut hafva Stadsfullmäktige funnit ifrågasvarande företag innefatta en ny och riktig utvidgning af kommunens verksamhet, hvarför och då företaget komma att taga i anspråk betydande kostnad, som föranledde ökning i kommunaltaxeringen, Stadsfullmäktige ansett ärendets behandling jämlikt stadgandet uti 25 § af förordningen om kommunalförvaltning i stad af den 8 december 1873 ankomma å Stadsfullmäktige i förstärkt antal, och få Stadsfullmäktige förtydnhålla att Magistraten ville vidtaga

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 453.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Tänä päivänä käsiteltäessä työväenasiain lautakunnan esittämää ehdotusta kunnallisen työväenopiston täne perustamisesta ovat Kaupunginvaltuusmiehet katsoneet puheenalaisen yrityksen käsittävän uuden ja tärkeän kunnan toiminnan laajentamisen, jonka tähden ja kun yritys tulisi vaatimaan melkoisen kustannuksen, joka aiheuttaisi lisäyksen kunnallistaksoituksessa, Kaupunginvaltuusmiehet ovat katsoneet asian käsitteilyn joulukuun 8 päivänä 1873 annetun kaupunkien kunnallishallintoa koskevan asetuksen 25 §:n säädöksen mukaan kuuluvan lisätyille Kaupunginvaltuusmiehille; ja saa Kaupunginvaltuusto siis pyytää, että Mai-

Ätgärd om val af erforderligt antal
förstärkte Fullmäktige för Ärendets
handläggning.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

straatti tahtoisu ryhtyä toimittamaan
lisättyjen Valtuusmiesten tarvittava
määrän vaalia asian käsittelyä
varten.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Hammar

Markkman

f. 26.
Pää : f. 28/ : Helsingin. Jor. 100.
(Kj. Västrikylälahti)
som uppläster; därå ligger be-
stämmt att Västrikylälahti
och Kälviövaldsnäsens skolor
ska prot. utdrag källan under-
sätta, beakta och konstatera
samt i förhållande till den
skolan, sedan valen varit till
lycka till de följande utfrågade.
Antecknat.

f. 27.
Pää : f. 28/ : Helsingin. Jor.
(Kj. Arvola)
som uppläster; därå bestämmt
att skolan skola i prot.
utdrag källan underkasta.
Antecknat.

f. 28.
Pää : f. 28/ : Helsingin.
(Kj. Rindö)
som : f. 28/ : förordnat
att Rindöskolan för Rindö-
skolan skola : underkasta.
Antecknat. *Prof*

f. l. g.
 Från: f. l. g. / Skrifvare.
 (Sj. Sanitetsbegr.)
 som uppläses, därå Nya be-
 ställd på yrsgår. G. ant. Skola
 anslås tillig på af kompe-
 tente personer skrifvare an-
 saken inom G. lagar här.
 efter, denna lag dock sak-
 nad. Antecknad.

Kungälv
 Ab
 Anny.

f. l. g.
 Från: f. l. g. / Skrifvare.
 (Sj. Rådhusstämman)
 som uppläses, därå Nya ut-
 ställe Rådhusstämman på i
 antgår apende nya rum
 måndagen den 18 nästkom-
 mande november kl. 6-8
 e.m., hvarest Kungälv och
 Anny skulle utfärdas. An-
 tecknad.

f. l. g.

f. l. g.
 Fredens poljande från
 f. l. polismästare i staden till
 Nya ankunna skrifvare.

T. f.
 POLISMÄSTAREN
 i
 HELSINGFORS STAD.
 Helsingfors,

den 21 Oktober 1907.

N^o 3826.



N^o 723 / 1907
 Anh. 10

Sj. Automobil

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning därför att hyrsautomobilerna i Helsing-
 fors äro i afsaknad af taxa, enligt hvilken lega för verk-
 ställd skjuts inom stadens område och väntningspenger erlägges
 och emedan förvecklingar allerede emellan automobilförarene
 och de åkande, enligt hvad jag har mig bekant, förekommit, har
 jag ären till förebyggande häref och i ordningens intresse en-
 hålla, det ville Magistraten benäget vidtaga behörig åtgärd
 därför, att taxa för hyrsautomobiler i denna stad, så fort sig
 göra låter, måtte upprättas och till vederbörandes iakttagande
 fastställas.

H. E. Bengt

H. A. Hellman

(Nya Automobilerna)
där Nya berät om uti skuf-
velse till t. f. Polismästaren
anhållna att lemnas in till
Nya inkomma med följande
föresatt, afseende samt
därvid jämkat Taga: öfver-
vägande, hvarvid icke taxa-
meter system länsligen kunde
införas beträffande hyrauto-
mobiler i staden. Anted-
skades

N. 32.
Föredrag B. A. M/372 om
hyror i staden som ses af
den 26 september, kvar-
genom Nya anmodats inkomma
med i minde t. f. Polismästa-
rens härtade, och stadsföreliden
Otto Rommels betänk. Cirkulär
skriftliga förklaringar om Nya
ett uttalande i anledning
af Automat Restaurant. Utta-
nolaget hos hyror anförda
berömt öfver Nya den 2 de
september afseende utslag, som
medels bolagets härtades be-

Cipriates. or. Antedunade
 an of Polismartaren ^{Cua ranggeng} Cebicof
 numeru tin Nya apasam
 Dem ju persey of Nya kandi
 apasade perclarinyan : a-
 bent, dāra Nya berit
 an jante återstāuade of
 remissalān. Lu Qu. instānky
 berōda perklarinyan sam
 tilika & apasade a' apēstā-
 rade : Cebicof aberopa k
 shat hōika legat tin gund
 p. pō del oberāyade utāpō.
 Antedunade.

1835.
 Bygges de använda perman
 de politierådsmannen
 vid Nya Göran Alexander St.
 hertogen och ledigt
politierådsmannen vid
Nya af kompetente per
soner skriftligen ansöker
inom St. dagar käryta,

Sammantia R.
Tades. Pl. 2, 50 c. m.

Rapidem.

Dr. H. H. H. H.

K 2 mk

§ 2
[sign. Kujala]

K 2 mk

§ 3
[sign. Heimer]

K 2 mk

§ 4
[sign. Koskela]

K 50 p

Rutinen pitäjänari Henrik
Johann Linnamäki on Maistra-
tin kaustiaan jättänyt seuran
van auomukseen.

[sign. Linnamäki]
Auomukseen oli päättä-
oheen näin kuulua jättänyt

[sign. Henrik]
Mukattiin, että kauppa-
v. t. poliisimestari, jonka läsnä-
olossa auomuksesta oli Maistra-
tin kaustiaan toimineet vanhat
olisi suhteessa lausunut
seuran.

[sign. Johan]
Kriakinjojen fuksiluetun
sehtiin Maistraatin seuran

Päätös.

Maistraatti on alkanut
auomuksen kaustiaan
alaiseksi ja katoos osheiksi
tätä nykyä hyljättyä seuran.

§ 6
[sign. Heimer]

K 2 mk

§ 7
[sign. Linnamäki]

K 50 p

Handlauden kausti Salmi-
nen hengenom befallmät-
figad omkud kontoriden
Keruan William Linnamäki
Mag^{te} kausti ingeford folgande
handlingar, nämälsen:

K 50 p

1^o) En söljdrunde skrift

[sign. Salmi]
2^o) Byrått afskrift af Mag^{te}
den 23 stiklidne april under
§ 85 fördr. protokoll och afskrift
utslag, hvarigenom skanda-
kerättigats att under tiden intill
den 1 juni 1909 i girda. V=13 vi

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.

(Sigs. Björkman)

4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

(Sigs. Berg)

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

(Sigs. Berg)

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

(Sigs. Berg)

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

1-1/80 tillg. intyg.

(Sigs. Karls)

2-1/80 tillg. intyg af följande
den 22 maj 1906 under B37 förord.

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

N 524

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

3-1/80 tillg. intyg.

(Sigs. Björkman)

4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

(Sigs. Kunn)

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

(Sigs. Berg, II)

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

(Sigs. Berg)

Ämne: Huvudstadens tillg.
Känslig förordning om tillg.
3-1/80 tillg. intyg.
4-1/80 tillg. intyg af följande
jämte prövkäver.

(Sigs. Carlsson)

N 524

4. händelse som
 skedd i denna
 stads kommun
 i samband med
 uppläsnings
 af stadens
 protokoll.

Stadsfullmäktige, den 18. Mars 1874.

(Sjunde Berz III)

Handläggningen i för-
 en tid af församlingens
 råd från denna dag.

§ 11.

Majorskärskanslaren för-
 samlingens Cajander har till Maj-
 kanslari befärligt förhållande skriftligt.

(Sjunde Cajander)

Upplästes; därpå Maj-
 kanslaren och hans de-
 putat, hanjörats Maj-
 kanslaren i skriftligt till stads-
 fullmäktige förklarade att
 den mått tillerkännas
 af stadsfullmäktige af 1873
 i ärendet. Antecknades.

§ 12.

Majorskärskanslaren för-
 ordna för den nämnda Maj-
 kanslaren, hanjörats Maj-
 kanslaren i skriftligt till stads-
 fullmäktige förklarade att
 den mått tillerkännas
 af stadsfullmäktige af 1873
 i ärendet. Antecknades.

Bef.

Sign. Kajander

Esiteltiin suutarin Jaho S. S. Kajanderin
 ja vaivastalouden asiamiehen,
 siuna Kaarlo Britanen kautta

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
 oli kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
 ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa suutarin-
 liikettä;

Maistraatille harjoittamiseen hakijan mies, nimenään esille jätetyn todistuksen mukaan
 mainit myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 tusta, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 siinä, Taksoituslautakunnalle, tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin
 tehoon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kassamyönteis-
 tyksensä, siinä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittä-
 varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

uusi
 sana? Me-
 utta toimien
 pentä. Sen
 avara minun
 elatuskri-

4. b.
stam
satta
hinnat
upple
ag med
prot

Bay.

v.
vår
sig

Sign.

Herrn

Föredrogs en af *Boinnoförhållanden* *Herrn*
genom medlemmen i förhållanden
sakfrö Auguste Ekenius

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, ~~som styrkte sig~~ *egen medborgerligt förtroende*
~~samt~~ *samt*, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *inrätta en plats för nedlaga*
byrå med sakfrö Auguste Ekenius
hvilken sakfrö Auguste Ekenius
Wallerstam förhållanden
till hvilken rörelses idkande sökandens hemäld, ~~man enligt tillika ingifven~~ *hvilken sakfrö Auguste Ekenius*
förel, jemte det han förklarar sig villig anse vara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; ~~hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med~~
~~den förhållanden rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-~~
~~registret, sökanden sökandombudet underkännades.~~ Antecknades.

men
sava *pu-*
utta *toimien*
pentähdä
auva *minun*
statukseni

Yh-
stys-
seura
kirjasto
myy-
jä-
seura

Brj

v.
vii
sij. 8.

Sign.

Koskela

Esiteltiin

leipuri Viktor Koskolan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa leipurin
liikettä;

liikkeen harjoittamiseen hakijan mtes, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
annetun myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten on tullut tekemään; ja päätettiin hakijalle
tukeksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kinä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
lelloon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevan liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

uusi
sana mu-
utta toimien
pentä idea
auva minun
statukseen

4. b.
sitten
sitten
sitten
sitten
sitten
sitten

17

17
sitten
sitten



1907

Linnamäki

July 1/10 07 of
1907

Helsingin kaupungin Maistraattiin

Kolmehyymmentäkättä vuotta olen
Helsingin kaupungissa harjoitta-
nut pika ajurin ammattia,
jona aikana en ole kertaakaan
viranomaisilta saanut pienin-
takaan muistutusta. Näiden
monet muutkin kiitettiin
minut viime Toukokuun 25 p:nä
edelleen ammattia harjoitta-
masta. Niinkuin ohjeilite-
tystä mainetodistuksesta nä-
kyy olen jo iäkkääksi tullut,
vaikeata on siis minun
oikeuden lapsen isänä mu-
veta elämään mutta toivon
tuloa, pötköä pentähdä
nögrimmästi ainoa minun
ja perheen elatuksiksi

edelleenkin saata hayintaa
pikaajurii ammattia tassa
kaupungissa. Helsingissa
Lokakuun 9. p. 1907
Heurik Johan Linnamäki
(ent. Lindholm)
ent. pikaajuri.

T. f.
Johan
Heurik
Virkatodistus
v. 1907 N:o
PORVOON HIIPPAKUNTA.

Ant. Sjuri Heurik
Johan Linnamäki (ent. Lindholm),
synt. 24 1841 Viikissä, kuuluu tähän
Evangelis-Lutherilaiseen seurakuntaan, on rokoitettu, Her-
m. P. Ennollisella käynyt ja nauttii kansalaisluolla
nsia. Muut. Helsinkiin
nuonna 1875;

Toistetaan: Pohjoisen suomalaisen seurakunnan kirkko-
kirjasto Helsingissä, 10 kuun 7 p:nä 1907
Johannes Waldman.
Blank. No 14.

nr. 10. Bergh
Johannes Waldman

edellehenkin saati hagiin
pikaajurin ammattia tä
kaupungissa. Helsingin

T. f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 25 Oktober 1907.

N^o 3910.



Johan
24/10 07

Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 10 innevarande Oktober N^o 3725
har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af för-
re Hyrkusken Henrik Johan Linnamäkis ansökan, att ånyo varde
godkänd såsom hyrkusk i denna stad, och får jag i sådant afse-
ende äran meddela följande:

Sökanden har till sin ifrågesvarande ansökan urakt-
låtit att bilägga det Magistratens utslag, hvarigenom honom be-
röfvats rättigheten att få utöfva hyrkuskyrket härstädes. Sö-
kanden har icke heller kunnat framkomma med sådana vägande
skäl, hvilka skulle föranleda till upphäfvande af det tidigare
fattade beslutet om hans förlust af yrkesrättigheten. Då förre
hyrkusken Linnamäki därtill icke till ansökningen bilagdt be-
vis, hvilka skulle bestyrka riktigheten af de i ansökningen
framhållna omständigheterna, har jag äran hos Magistraten före-
slå, att ansökningen icke måtte föranleda till någon åtgärd.

Ansökningshandlingarna medfölja.

H. A. Berg
M. A. Hellman

Sign. Heinio

Esiteltiin Jarrumiehen Antti Paedh
Heinon vaimon Matilda Heinon

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieton, valitsen itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kauppa-

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tieton, valitsen itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kauppa-

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
sista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tutuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
hinta, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teoon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittö-
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

35

Hand-

id

an

ende

fat-

cke

tell tör-

kanda

ben enen,

nsen af

tatt Magis-ster

tell enin ipi-vo-

eka ankällä

ör eständarimma genna

as & det

Sign.

Familjebyggnad a-b

Byggnadsstaden i Stockholm anhöll sig i
officiell utredning för Familjebyggnad a-b
och anhöll att för byggnad på tomt N:o 116/13 vid Villap

gatan i Kvarteret N:o 180 af denna stad få intaga en del
af dess bred utmed nämnda tomt; och

afvade Magistraten skäligt till denna anhållan bifulla tillåta sökanden att för berörda
ämål intaga sagda gata till 4 meter af gatans bredd utmed ifråga-
ande tomt med villkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
bägelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
kan af planket inrättades en gångbana af trä till minst 1,20 meters bredd; och
att det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfvats upplagda
byggnadsmaterialier skulle undanskaffas så snart byggnaden kommit under vattenak, borde
ses att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försväras eller förhindras, skulle
öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
diat borde ske hos stadens Polliskammare. Afsades.

35
Hend-
id
an
ende
fat-
cke
tör-
säl-
nen,
ster
vo-
denna
s å det

till
banda
ben
nisen af
att Magis-
till en in i fi-
ska anhåller
föreståndarinnas



Salmi

Jul den 3/10 07 af
Kontorist. H. N. Salmi

Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten anhåller jag vördsamt
att få till gården N:o 5 vid Konstantinsga-
tan öfverflytta min af Magistraten bevil-
jade rättighet att i gården N:o 13 vid
Annegatan i denna stad, till afhemtning
såga malldrycker, i hvilket öfrende
jag bilägger bestyckt afskrift Magis-
traten protokollet af 23 april 1907. Kon-
stans framgår att jag för närvarande intill
den 1 sta juni 1909 ärojuter enahanda
rättigheter. Då lokalen där rörelsen
nu ännu beskrifvas är inom gränsen af
linan, emoter jag vördsamt att Magis-
traten finner skäl att bifalla till min öfi-
garande anhållan. Tillika anhåller
jag vördsamt att som förståndarinnas
as i det

till ifrågasvarande utnämningensrättigheter
 på antaga Restauratören fru Wera Maria
 Björkman. Fru Björkman har sedermera
 sin man Restauratör Wilhelm Björkman
 bedrifvit restaurationsverksamhet i gården
 vid Wilhelmsgatan i denna stad
 före hon torde innehålla sådant koncept
 som fordras vid skjutande af dylik rätt.
 Fru Björkmans frejdberis samt intyga
 att hon är villig att emottaga och
 sköta ifrågasvarande befattning, beläggas

Helsingfors den 5 Oktober 1907

Kaarla Lalmi

Handlande



N.

11.07



Björkman

Jag undsöker magistraten
 godkänna mig till
 ständarinnas förhandlaren
 den Karl Lalmi af
 magistraten beviljade
 rättigheter, em i denna
 stad, till uphäftning af såväl
 vinter och andra svagare
 väderycker, än jag villig
 att påfatta mig enligt
 sålunda denna befattning
 Helsingfors den 1 Oktober 1907

Wera Björkman

Bewittna:
 H. W. Lalmi
 John Persson

95
 Hand-
 id
 an
 ende
 fat-
 cke
 tör-
 säll-
 sammen,
 la sig i
 are farkoster
 den är isfri, vo-
 ordningen i denna
 kulle placeras å det



Vera

Från Helsingfors

till ansökan

Borgå Kliff.

år 1907

Helsingfors Svenska Sjukhus Förenings

L. S. sida 1-5 55

Fru Vera Maria Sjöström född den 4. 11. 1877, är nattdrabsberättigad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling, såsom vaccinerad och att ha ett medborgeligt förtroende, iertgas.

Helsingfors, Norra Svenska församlingens

Förskoherdeembete 1897

L. Bengelsdorff

Förskoherde

Helsingfors Norra Svenska
Luth. Församlings stämpel

Skriftens riktighet bestyrks

Klara T. Larsson

Skribent: N. Nyström

nr 3095
ning af Hand-
nr 5 vid
Annegatan
ent afseende
idigare fat-
slag icke
en där stör-
nade försälj-
af Norra hamnen,
upphålla sig i
dra mindre ferkoster
då hamnen är isfri, vo-
nat för ordningen i denna
icke skulle placeras å det

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 25 Oktober 1907.

N^o 3909.



Rey *Ans 24/10 07*
Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 8 innevarande Oktober N^o 3695
har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af Hand-
landen Kæarlo Salminens ansökan att få till gården N^o 5 vid
Konstantinsgatan förflytta sin i gården N^o 13 vid Annegatan
bedrifna försäljning af maltdrycker, och får i sådant afseende
från jag afgifva följande:

Enligt Stadsfullmäktiges i Helsingfors tidigare fat-
tade beslut få försäljningsställen af ofvanantydtt slag icke
förefinnas bland annat i närheten af sådana ställen där stör-
re tillopp af folk brukar förekomma. Då den tillrånade försälj-
ningslokalen emellertid är belägen i närheten af Norra hamnen,
där året om ett större antal forkarlar vilja uppehålla sig i
afvakten på körslor, samt vedskutor och andra mindre farkoster
därstädes angöra hela den tid af året då hamnen är isfri, vo-
re det, enligt mitt förmenande, en vinst för ordningen i denna
stadsdel om nämnda försäljning icke skulle placeras å det

föreslagna stället, hvarföre jag ock ser mig föranlåten att
föreslå det Magistraten ville afslå sökandens anhållan.

A. O. Ben

läga: 1 ansökan.

Noto

Karlo

Falden 8/10 07 af
Kontorist W. M. Lelund

Seimint

Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten anhåller jag
vördsamt att få till gårdens N: 5 vid
Kontoristensgatan, öfverflytta min af Magis-
traten beräffade rättighet att i gårdens
N: 13 vid Amnegatan i denna stad, till
afhentning sååla viner punsch och an-
dra svagare drycker, i hvilket af-
sende jag bilägger bestyrkt afskrift
Magistratens protokoll af 22 Maj 1906,
hvaraf framgår att jag för närvarande
intill 1^{ste} Juni 1908 ättjuter enahanda
rättigheter. Då lokalen där i rörelsen
nu ännu beskrifvas är inom gränsen
af tellåten rayon, emöter jag vördsamt
att Magistraten finner skäl att bifalla
till min ifrågasvarande anhållan.

104
Hend-
len
bra
och
fat-
icke
tör-
skilj-
nmen,
ig i
oster
sfrt, vo-
gen i denna

N. A. Collman

Tillika anhåller jag vördsamt att
som föreståndarinnorna till ipägavarar
utminuteringsrättigheter för antaga
Restauratören fru Wera Maria Björkman
Fru Björkman har sedanast med sin
Restaurator Wilhelm Björkman bedrifvit
restaurationsrörelse i gården N: 5 vid Wil-
helmsgatan i denna stad warföre hon
torde innehåfa sådan kompetens som
fordras vid skötande af dylika rörelser
Fru Björkmans frejdbevis samt intyg
hon är villig att emottaga och sköta
ipägavarande befattning biläggas.

Helsingfors den 5 Oktober

Harald Salminen
Handlande



Besett

Agas

Handelse magistrat en
godkänner mig till för-
ståndarinnorna, för Handlan-
den Wera Salminen af magis-
traten beviljade rättigheter
att i denna stad för
uph em till mig sälja
mattstycken för jag
villigt kan påfattning
enligt skjut a denna
befattning.

Helsingfors den 1 Oktober
1907

Wera Björkman

Bewillna:

H. m. Liljus/
John Svensson

304
Hand-
ien
ira
och
fat-
icke
stör-
rsälj-
a hamnen,
alla sig i
ndre farkoster
ammen är isfri, vo-
ör ordningen i denna

attbetyg

här kom



BORGÅ STIFT.

år 1907 N:o

Helsingfors Norra Svenska Församling.

K. B. sida

565.

Lina Maria Björkman

4/8 1877

, är naturligtvis
gådd medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling
samt vaccinerad och åtnjuter medborgerskapsför-
rättelse.

as. Helsingfors, Norra Svenska församlingens
Kyrkohäradsembete, den 14. 7. 1907.



L. Bengtsson

Kyrkoherde.

re det, enligt mitt förmenande, enligt för ordningen i denna

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 25 Oktober 1907.

N^o 3908.



Berg II
Ans. 4/10 07

Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 8 innevarande Oktober N^o 3604
har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af Hand-
landen Kearlo Salminens anhållan att få flytta sin i gården
N^o 13 vid Annegatan bedrifna försäljning af viner och andra
svagare rusdrycker till gården N^o 5 vid Konstantinsgatan, och
får jag i sådant afseende ären afgifva följande:

Enligt Stadsfullmäktiges i denna stad tidigare fat-
tade beslut få försäljningsställena af ifrågavarande slag icke
förefinnes bland annat i närheten af sådana ställen, där stör-
re tilllopp af folk brukar förekomma. Då den tillernade försälj-
ningslokalen emellertid är belägen i närheten af Norra hamnen,
där året om ett större antal forkarler pläga uppehålla sig i
afvakten på körslor, samt vedskutor och andra mindre farkoster
därstädes angöras hela den tid af året då hamnen är isfri, vo-
re det, enligt mitt förmenande, en vinst för ordningen i denna

stadsdel, om kända försäljning icke skulle placeras i
föreslagna stället, hvarföre jag och ser mig föranlåten att
föreslå det Magistraten ville afslå sökandens anhållan.

H. E. Berg



Nr 304
1907 Carlsson, Emil 15/10 07. af Herr Emil
Nylberg.

För
Magistraten i
Vetnäs

Hos Magistraten får jag
vördnadt anhålla det restaurations-
kamören Fredrik Lundberg, hvilken un-
der en längre följd af år varit
anställd hos mig såsom kamé i Ka-
pelli, måtte tillåtas att under en
tidrymd af högst två månader räk-
nadt från den 18 innevarande Oktober
föra utskänkningsrörelsen i "Eupha-
Kapelli", då underlämnas för syn-
lighet nödga upphålla mig i utskän-
det.

Vetnäs, den 15 Oktober 1907

Oscar Carlsson

H. E. Berg

med
led.

T.f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 25 Oktober 1907.

N^o 3912.



Berg III
Ans 24/10 07

Till Magistraten i Helsingfors.

Med anledning af Magistratens skrifvelse af den 15
innevarande Oktober N^o 3769 har jag ären meddela, att jag in-
tet har att anmärka emot Restauratören Oscar Carlssons ansö-
kan om godkännande af Kassören Fredrik Lundberg till förestän-
dare för sökandens restaurationsrörelse.

H. C. Berg

H. A. Gullmarr

reder.

Cajander

Fäl den 26/10 07



Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten för ödmjukast jag
anhålla att varda entledigad från min
innehafvande magistratskanstättförelst från den
1 instundande november; och vägar jag till
ha emotse att Magistraten godhetsfullt,
anseende till min höga ålder 69 år och
min långa tjänstetid af 30 år, ville hos
fullmäktige förorda mig till undspäende af
pension enligt Magistratens godtfinnande.
Helsingfors den 26 Oktober 1907.

A. Cajander.

Tryck. d. 25 Sept. af Söderström

Fredriksson



Patent.

Till Majestät i Helsingfors

Sedan jag nunnan flyttat
min restaurationsrörelse från Gården
N: 27 vid Fredriksgatan till N: 1 vid Östra
Henriksgatan, och då såväl lokalen
som platsen måste anses förstklassig
och äfven besöker af utvaldaste, för-
klassig publik, så får hos Maj-
staten ödmjukast jag anhålla
det min förnämlda restaurations-
rörelse blifve hänförd till första
klass beträffande stängningstid.
och får jag i sådant öfverord
foga Guvernörens i lärt resolution
deri mig berörda utskänkingen
Helsingfors den 24 Sept. 1907

C. L. Fredriksson

244
T.f.

POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 1 Oktober 1907.

N^o 3576



Bey IV

Ant. N^o 07

Till Magistraten i Helsingfors.

Utläs - akt. B. 107

I skrivelse af den 25 sistförlidne September N^o 3621, har Magistraten anhållit om mitt yttrande i anledning af Restauratören Carl Ludvig Fredrikssons ansökan, att den af honom idkade restaurationsrörelse i gården N^o 1 vid Östra Henriksgatan blifve beträffande stängningstiden flyttad till restauration af första klass, och får jag i sådant afseende äran meddela, att enligt hvad jag här mig bekant, har icke behof af en tillökning af första klasses restaurationer yppat sig, hvarföre jag får afstyrka bifall till ansökningen.

Ansökningshandlingarna återgå härjämte.

H. E. Bengt

H. A. Hellman

Styrelsen
DIREKTIONEN
FÖR
HELSINGFORS
UTSKÄNNINGSAKTIEBOLAG.

Helsingfors,
28 oktober 1907.

Vasa
Aut 29/10 7

Till Magistraten i Helsingfors.

Återställande närslutna hemiss-
handlingar från Styrelsen för Helsingfors
Utskänningsaktiebolag äro meddelade,
att Styrelsen icke anser skäl föreligga
tillstånds bifall till restaurations Carl
Ludvig Fredrikssons ansökan, att den
af honom innehafta restaurationsre-
se, belägen uti gården Nr 1 vid Östra
Henriksgatan, måtte hvad stängnings-
tiden beträffar uppfyllas från tredje
till första klass.

På Styrelsens för Helsingfors Utskännings-
aktiebolag vägnar:

Oscar Wacziarg

8
nen
ansa
neen elo-
1 markkaa y-
ivito-

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 481.

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti en till Stadsfullmäktige ställd skrivelse af den 30 förlidne septem-
ber Fattigvårdsstyrelsen framhållit, hu-
usom med hänsyn därtill att bland sta-
dens talrika arbetarebefolkning under
innevarande år sjukdomar, särskildt
lungseoten, vunnit stor spridning, i an-
ledning hvaraf och med fästadt afseende
därå att prisen på lifsförnödenheter
och ved i hög grad stegrats afvensom
att ett stort antal familjeförsörjare
inom arbetareklassen varit häktade,
Fattigvårdsstyrelsen varit nödsakad
att till ökad antal understödstagare
och till förhöjda belopp utgifva direk-
ta fattigunderstöd. Och då det å Fattig-
vårdsstyrelsen stat upptagna anslaget härför af
50,000 mark visat sig vara otillräck-
ligt samt redan vid utgången af sist-
lidne augusti månad öfverskridits med
331 mark, har Fattigvårdsstyrelsen hem-
ställt om en ökning med 10,000 mark af

HELSINGIN

KÄUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka-kuu 1907.

N:o 481.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kaupunginvaltuustolle osotetussa kirjeessä kuluneen syyskuun 30 päivältä on Vaivaishoitohallitus esittänyt kuinka siihen nähden että kaupungin lukuisaan työläisväestön keskuudessa kuluvan vuoden aikana taudit, varsinkin keuhkotauti, ovat laajalti levinneet, jonka johdosta ja kiinnittäen huomiota siihen että elintarpeiden ja puun hinnat varsin tuntuvasti ovat kohonneet sekä että suuri määrä perheenhuolehtijoita työväenluokasta on ollut vangittuna, Vaivaishoitohallitus on ollut pakotettu lisääntyneelle avunsaajamäärälle ja korotetuilla rahamäärillä antamaan suoranaista vaivaisavustusta. Ja kun vaivaistalon menosääntöön tähtä varten otettu 50,000 markan suuruinen määräraha on osoittautunut olevansa riittämätön sekä jo viimekuluneen elokuun päättyessä kohonnut 331 markkaa yli mainitun summan, on Vaivaishoitoh-

berörda anslag för innevarande år.

Vid i dag skedd föredragning af detta ärende hafva Stadsfullmäktige till Fattigvårdsstyrelsen ifrågavarande framställning bifallit samt förordnat att sagda tillskottsanslag skall i stadens räkenskaper observeras å de till Stadsfullmäktiges disposition ställda medel.

Delgifvande Magistraten detta få Stadsfullmäktige anhålla att Drätselkammaren och Fattigvårdsstyrelsen genom Magistratens benägna försorg blifva härmed föreståndigade.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

hallitus esittänyt mainitun määränhan lisäystä 10,000 markalla kuluva vuotta varten.

Tänä päivänä tätä asiaa esiteltäessä ovat Kaupunginvaltuusmiehet suostuneet Vaivashoitohallituksen kysymyksenalaiseen esitykseen sekä määränneet että mainittu lisämääräraha on kaupungin tileissä merkittävä Kaupunginvaltuuston käytettäväksi asetettuihin varoihin.

Ilmoittaen tämän Maistraatille saa Kaupunginvaltuusto pyytää että Pohdintokamari ja Vaivashoitohallitus Maistraatin suosiollisesta toimesta saisivat tästä tiedon.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 456.

Till Magistraten i Helsingfors.

Bilagda framställning få Stadsfullmäktige anhålla att Magistraten vilje till högvärderbörlig ort insända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 456.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Oheenliitetyn esityksen saa Kaupunginvaltuusto pyytää Maistraattia hyväntahtoisesti lähettämään korkeanasianomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 8 oktober 1907.

N:o 464.

Till Magistraten i Helsingfors.

Bilagda hemstället jämte densamma
följande plan-teckning uti tvänne -
exemplar få Stadsfullmäktige äran anhåll-
a att Magistraten ville till högväder-
slig ort insända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 8 p. loka- k. 1907.

N:o 464.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Oheenliitetyn esityksen ynnä sitä
seuraavan asemapiirroksen kahtena kap-
paleena saa Kaupunginvaltuusto kunnii-
oittaan pyytää Maistraattia hyväntah-
toisesti lähettämään korkean asianomai-
seen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Hämäläinen

Henrik Hämäläinen

5. kantsid i den Maj 2. fri-tiden
befattningen i utv. det den
samman blifvit beaktat och
af dess ny. innehållare till-
^{af den befattningen afstipendi avseende}
frid samt afstipendiet afstipendiet
avseende af 100 mark i månaden,
hvar. Afstipendiet hvar
skrifvelse skulle afstipendiet
till Dr. Stollhammar
joralt det Maj 2. hos Stollhammar
inbörte skulle göras fram-
ställning. Dr. Stollhammar
vid Stollhammar i anseende
under tecken af en hög
grad af arket skulle
höjas till 125 mark i månaden. Bref
den. Afstipendiet. Bref

§ 13

Restauratören Carl Ludvig
Fredriksson hos Stollhammar
slingspott. Följande handlägg-
ningen.

1. En såldande skrift.

2. En såldande skrift.

3. En såldande skrift.

september gifva utlag, hvarje
man ochanden beordragat
att i gården N:o 1 vid Rönne
rättsgatan hörsstäda och sända
husrättska.

Antecknades att byf. beordran-
tare och styrelsen för Rönne
utskickningsakt utlag, hvarje
ytanden öfver utskickningen
infördes genom förordning
Maj^{re} kansl., i saken till Maj^{re}
afslutat följande skrifvelse.

(Sj. Berg II o. B. 1)

Handläggarna upplärkes,
där Maj^{re} förordade skäligt
föresända, att ochanden i för-
gåvande utskickningsakt
skall tillverkas och till det
Rönne annu skickas förord-
nas i afseende på utskickning.
Såsom hänförs till värdhans
och klav. Antecknades.

§ 14

Rönne. Högskolans utskickning i värdhans har

Maj^{re} emottagit följande skrifvelse
(Sj. f. fattigunderstöd)

Uppläses; och skulle Rönne
kommunen och Rättighetssty-
relsen genom postskickat
dag höra om meddelas hvar-
sin. Antecknades.

§ 15

Handtanden Anders Holm-
ström har till Maj^{re} inlämnat
ansökan om tillstånd till
försäljning af sinnetts fack-
gödselns ämnen.

Antecknades, att Rönne
utskickning i afseende på utskickning
förordet sig icke hafva något
att med utskickningen erinra,
där Maj^{re} beslutat att jämte
skrifvelse om utskickning
gämnas i öfrighet till gämn-
läret, hvarvid Maj^{re} tilläts
skall anmäla, att Maj^{re} med
utskickningen hade insett att
gämnas. Antecknades.

Berg

Väst Väst

N 57

§ 16

Företrägen af kyrkans Gäst-
Värdhet Kajamar till Maj^{te} hand-
ingarna skrift, hvar i skanden,
som utgafte sig äga med besvär
företande Samv. Maj^{te} och till den
röden öfver sig själv och sin egen
den anhallat om tillstånd att
härvidas befraga tillstånd af
svagdricka; öfver hvilken anstän-
dande fullständigt blifvit hörd
och yttrande afgjort; och sam-
Maj^{te} genom utslag i stöd af H
i h. församlingen den 24 januari
1902 ang. ändring af storkilde
stadganden i församlingen om
försilpning och utskänkning af
vin och öfver af den 2 april 1893
i vissa delar ändrat genom för-
ordningarna den 9 juni 1892
och den 10 april 1895 tillstått öfver-
den att under naggarna iakt-
gande af bestämmelserna i
skriften m. förordning härvid.

jurätt och bagger för tillstånd
utslag af svagdricka. Anteckn.

§ 17

Företrägen af stafs-ven
Anders Edvard Myren genom
befallningsfullmäktigad omkänd som
kontoristen Kunnan Wilhelm till-
ställ -- se föreg. svagdricka Anteckn.

§ 18

Från stadfullmäktige har Maj^{te}
enstått följande skriften.

(Sj. Beckeriska gården)

Upplästes; där Maj^{te} beslut
att den Fullmäktiges skriften
af följande framskallning
af följande framskallning på öfverfullmäktigad öfver den 2 april 1893
skall iakttagas skriften i
den till gäst i linan; Anteckn. Bae

§ 19

Från stadfullmäktige har
Maj^{te} enstått följande skriften.

(Sj. reglering)

Upplästes; där Maj^{te} beslut
att den Fullmäktiges skriften
af följande framskallning

N 57

Georg

Bae

Skriften i
skriften i
Anteckn. af Gud.
enligt gamla till-
ståndet förordning
härvid framskall-
ningen till Maj^{te}
beslut.

Ynnad anslått
av Gm. allm., för
sitt hushålls förbruk
sammansatt från
10 öreningen. Riksp.
Länslän.

By
—

drömmen i stadens plan. En
rande kommit ut 60 i den
stad skulle jämt skrifvel
insända till Gm. i stad
utdruckadt.

Sammantals och
kl. 2, 30 e.m.

Supplera

Erikshuset

1/21.

Mr 1907 den 15 oktober
ber sammantals ut
Magistraten i Usterby
stad efter behandlingen
af politiska politiska
tingen. Orman, justie-
rådmannen Lindberg, poli-
tiseradmannen om Raad.
man och d. politiseradman-
nen om utnämning.

Protokollat fender af
underskrifven notarie.

1/1
Vid jästering inlämnades
protokollen för den 15 och 16.
innevande oktober.

1/2.
På anmälan af stads-
rörskolen Adolf Martens för-
tag på vidare åtgärd det vid
Magistratens sammantals
den 16. innevande oktober
under t. f. af protokollet
senast handlagda, hettin upp-
skjuten ärendet angående

Justitseråd

d. 2. Nov. 1907

E. Ohlsson.

sanitära anordningarna i gården
N 6 vid Lappvirksgatan karstads;
och tillståndshemmet vid uppgrävningen
piperen tillfångsmannen vid st.
den karstads Johan Karst
personligen samt ägarinnan piper-
paraden såd malarens
Mina Kellén på st i målet li.
personerna antitade ombud för
Alme Hagen, bevisade karstads-
den Stefan Ståkeloff, instade sig
på lagligen befattningens om-
and och karstadsbegränsningen Ernst
Carlson.

Sedan de fira personerna
genomgick, medgaf ombudet
Carlson att karstads Ståkeloff
enligt det emellan enliga Kellén
och Ståkeloff uppgjorda bevis-
kontrollat som skyldig att un-
derstå sig pågående källare.

Alme Hagen bevisade att
att karstads Ståkeloff skulle
släppas att inständas för en källare
källare samt, intill det sådant
sked, utrymme de samman, här
och sedan stadstygten Åkerman

ankallit en arfva för Hagen
inständande i målet att lingo
uppläda, medan Nya öfverste till
Göteborg

Åkerman

Nya har tydligen förvarande a-
rende i öfvergående och profven
cattint, med upprende Lisa Reed
i staden inständat förbjuda karstads
Stefan Ståkeloff att utgå till
varande och vid honom i staden
dant. upprende förbjuda inständat
förbjuda karstads upprende
kallande, och honom i staden N 6 vid
Lappvirksgatan i denna stad kyr-
nerade källare samt släpp
honom, Stefan Ståkeloff, att
vid enallande inständat, innan
utgången af staden inständat no-
vember månad de förbjuda ma-
jörade källare i staden
släppa att de samman kan af
Karstadsinständanden i staden, gat-
kallas inständat skyldig kallas
karstads Ståkeloff att i
postad upprende utskallat till
stadstygten Åkerman till

mucha perdas penm; hvidt af-
te vid hvidt om og godt
betalt, og har met liden for-
samst de dilla mottolde og ud-
samt opja Kristende for ut-
ring, som ma af de utvirkning-
man utan overvektion betym-
dynde och samlar. Af gade.

2:3.
 Långfirkulen Adolfs Rätt-
 ten förordnades och anförde så,
 sedan Nya vid sammankommet
 den 14. tillfällige adjuter under
 st. 6 af protokollet läst öf-
 ver af järdarna N 15 vid Hrn
 Robertsgatan och N 6 vid Anne-
 gatan, järdägaren Johan Wil-
 helm Währström så vid st
 i 14 & num. 5 af den för Rättnings-
 förs Högstämmande brand-
 insynning föredagade öfvertryk af
 hvarje 10 kull. i förvarande
 gubba vid insvarande av
 brandryken anmärkta kull-
 fälligheter, samt Långfirkulen
 Rättsten jämte brandmästaren

Pösa Ekman, sekreteraren an-
 stält förslutligen kontrollera
 i sista gången, så inte på-
 gäva Wärdstämman något så
 allvariga besvär som för
 nämnda sjuer, utgående för
 medel för kvarnerna; och slut-
 städfiskalen Westman om, att
 Wärdstämman, som blifvit på
 skolegarens försorg bättre känd,
 måtte af Rys. läggas på
 ersatta införmäda besvär.
 Vid upprop tillstodstämman
 jordägaren Wärdstämman person-
 ligen samt uttännde rikshögsten
 af hvad städfiskalen West-
 man öfver anfört; där på öf-
 rings uttännde medlem Rys öf-
 fande till pågående
 Utskrif: -

Mya har tagit ärendet i öfver-
sigtande och gör sig iakttagelse
afseende på de beaktade i händ-
elserna samt i ståt af S. 14
mem. S. uti den för Heltungens
sitt, såsom brandordning,
släpps jämbördaren Johan Wilhelm

Urtica inanis

frö. k. 28/10 07

kyr Arkadia.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Kun Suomalaisen Teatterihuone Osake-
yhtiön omistamaa n. k. Arkadia teatteria
Maistraatin päätöksen mukaisesti tämän
vuoden alusta lukien ei ole saatu näyttöihin
käyttää ja teatterihuone on poistettava,
niin yhtiölle annettuja ravintola- ja biljardi-
oikeuksia viime kesäkuusta laskien ei enään
ole tarvittu ja saapi johtokunta täten ilmoit-
taa että yhtiö näistä oikeuksista luopuu
sekä samalla pyytää että yhtiöstä niistä
ei enään verotettaisi. Helsingissä lokakuun
23 päivänä 1907

Suomalaisen Teatterihuone
Osakeyhtiön johtokunta.

ht.

A. H. Oksanen

Yhtiön puolesta

